



جوليات الآداب والعلوم الاجتماعية

دورية علمية محكمة تتضمن مجموعة من الرسائل وتغنى بنشر الموضوعات التي تدخل في مجالات اهتمام الأقسام العلمية لكليتي الآداب والعلوم الاجتماعية

نظرية الصرف العربي دراسة في المفهوم والمنهج

د. محمد عبدالعزيز عبدالدايم

كلية دار العلوم - جامعة القاهرة

١٤٢١ - ١٤٢٢ هـ

٢٠٠٠ - ٢٠٠١ م

الرسالة ١٥٨

الحوالية الحادية والعشرون

مجلس النشر العلمي

جامعة الكويت

تأسس سنة ١٩٨٦

مجلة كلية الآداب والتربية (١٩٧٩-١٩٧٩)، مجلة العلوم الاجتماعية ١٩٧٣، مجلة الكويت للعلوم والهندسة ١٩٧٤، مجلة دراسات الخليج والجزيرة العربية ١٩٧٥، لجنة التأليف والتعريب والنشر ١٩٧٦، مجلة الحقوق ١٩٧٧، جوليات الآداب والعلوم الاجتماعية ١٩٨٠، المجلة العربية للعلوم الإنسانية ١٩٨١، مجلة الشريعة والدراسات الإسلامية ١٩٨٣، المجلة القروية ١٩٨٣، مجلة الأسس والتطبيقات الطبية ١٩٨٨، المجلة العربية للعلوم الإدارية ١٩٩١

الرسالة: ١٥٨

نظرية الصرف العربي

دراسة في المفهوم والمنهج

د. محمد عبدالعزيز عبدالدايم
كلية دار العلوم - جامعة القاهرة

حوليات الآداب والعلوم الاجتماعية - الحولية الحادية والعشرون - ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م

المؤلف:**محمد عبدالعزيز عبدالدايم**

قسم النحو والصرف والعروض - كلية دار العلوم - جامعة
القاهرة - الجيزة

الإنتاج العلمي:**- الكتب**

- ١ - (١٩٩٢) في مقدمات النحو العربي، القاهرة: دار الثقافة العربية.
- ٢ - (١٩٩٣) في بناء الجملة الفعلية، القاهرة: مكتبة النصر.
- ٣ - (١٩٩٥) الفعل العربي: بعض معمولاته وقضايا عمله،
القاهرة: دار الثقافة العربية.

- المقالات

- ٤ - (١٩٩٦) نظام أقسام الكلام في النظرية النحوية - حولية
الجامعة الإسلامية العالمية - إسلام آباد، العدد الرابع.
- ٥ - (١٩٩٨) المفاهيم النحوية بين الدرسين العربي التراثي
والبنوي المعاصر، مجلة الدراسات الإسلامية، إسلام آباد،
المجلد الرابع والعشرون، العدد الثاني.
- ٦ - (١٩٩٨) الوحدة التركيبية للجملة العربية، حولية الجامعة
الإسلامية العالمية - إسلام آباد، العدد السادس.

المحتوى

١١	الملخص
١٢	مقدمة
١٤	١ - الدرس الصرفي العربي بين واقعين
١٤	أ - الواقع التراثي،
١٥	ب - الواقع المعاصر،
١٦	ج - احتياجاته التي يكشف عنها الواقع المعاصر
٢١	٢ - المفهوم
٢١	- الظاهرة الصرفية:
٢١	أولاً - جوانبها
٢٣	ثانياً - علاقتها بالمبنيات وبالتغيرات القوتولوجية
٢٧	- الوحدة الصرفية : - في الدرس الغربي
٢٩	- في الدرس العربي
٣٥	٣ - المنهج
٣٥	- مقدمة:
٣٥	١ - المنهج: لغة واصطلاحاً
٣٦	٢ - التحليل الصرفي بين نظريتي الصرف العربية والغربية
٣٨	- النموذج الأول (نموذج الجداول التصريفية)
٣٨	أ - فكرته
٣٨	ب - تطبيقاته
	ج - مقابله الغربي (نموذج الكلمة - التصريف Word - Paradigm)
٣٨	(التاريخ - المصطلح - الفكرة)
٣٩	د - معالم معالجته
٤١	- النموذج الثاني (نموذج للعلامة)

- أ - فكرته ٤١
- ب - تطبيقاته ٤١
- ج - مقابله الغربي (نموذج الوحدة - الترتيب Item-Arrangement: (التاريخ - المصطلح - الفكرة) ٤٢
- د - معالم معالجته ٤٤
- النموذج الثالث (نموذج الميزان الصرفي) ٤٦
- أ - فكرته ٤٦
- ب - تطبيقاته ٤٨
- ج - مقابله الغربي (منهج الوحدة - العملية Item-Process): (التاريخ - المصطلح - الفكرة) ٤٨
- د - معالم معالجته ٤٩
- ٤ - بين نظرية الصرف العربية وتركيب العربية الصرفي ٥٦
- نتائج البحث ٦٠
- الهوامش ٦٤
- المراجع والدراسات ٧٣

الملخص

تمثل النظرية الصرفية العربية مرحلة مهمة في النظرية الصرفية العامة، وبخاصة مناهجها المبتكرة لوصف التغيرات الصرفية في اللغة العربية. ويهدف هذا البحث إلى أمرين، هما: إظهار أهم مفاهيم النظرية الصرفية العربية ومناقشتها، واستنباط المناهج الصرفية في هذه النظرية: الميزان الصرفي، والعلامات الصرفية والجداول الصرفية.

أولاً: يصف البحث مفهوم اللغويين العرب للظاهرة الصرفية وجهاتها المختلفة، والوحدة الصرفية في اللغة العربية. وهو يبين في ذلك ما ضمنه اللغويون العرب في الدرس الصرفي للغة العربية وما أخرجوه منه. ويبين البحث، أيضاً، أنهم قد نرسوا الظاهرة الصرفية في العربية بقيامهم بوصف الأبنية الصرفية وتصنيفاتها وعلاقاتها. ويناقش البحث، كذلك، سبب اختيارهم الكلمة وحدة صرفية صغرى بدلاً من المورفيم.

ثانياً: يكشف البحث عن ثلاثة مناهج للنظرية الصرفية العربية، هي: الميزان والعلامات والجداول الصرفية. وهو يعين وظائف كل واحد منها. كما يبين كيف تفي هذه المناهج الثلاثة بالاحتياجات الصرفية في اللغة العربية، وكيف أنها مناهج متكاملة تقوم بأمر الوصف الصرفي للغة العربية. ويقارن البحث هذه المناهج الثلاثة بثلاثة مناهج استخدمتها النظرية الصرفية الحديثة تسمى مناهج الوحدة - العملية «التغيير» Item - Process ويختصر بـ IP، والوحدة - الترتيب Item - Arrangement، ويختصر بـ IA، والكلمة - التصريف Word-Paradigm، ويختصر بـ WP. ويشرح البحث كيف يغطي الميزان جميع التغيرات الصرفية في الكلمات العربية، ولماذا استنبطوا ثلاثة أنماط من الموازين الصرفية. كما يعرض البحث أين تستخدم العلامات والجداول الصرفية، وكيف تغطي حالات صرفية خاصة في اللغة العربية.

مقدمة

تعالج هذه الدراسة الجانب النظري من الدرس الصرفي العربي؛ إذ هي معنية في المقام الأول برصد النظرية الصرفية في الدرس اللغوي التراثي العربي، وذلك من خلال الوقوف على بعض مفاهيم النظرية الصرفية؛ حيث ناقشت مفهومي الظاهرة الصرفية والوحدة الصرفية في التصور العربي، ومن خلال بلورة المناهج الثلاث التي رأى البحث أن الصرفيين العرب قد استنبطوها لدراسة التركيب الصرفي للغة العربية.

وقد اتخذت هذه الدراسة عنوان النظرية الصرفية على الرغم من دورانها حول المناهج الصرفية الثلاث التي استنبطها الصرفيون العرب وما يقابلها من مناهج غربية لأنها رأت:

- أن تقييد نظرية الصرف العربي بكونها دراسة في المفهوم والمنهج يعود بها إلى موضوعها الدقيق دون زيادة عن مرادها أو نقصان.
- أن المنهج الصرفي على أقل تقدير هو أهم عناصر النظرية الصرفية؛ مما يجعل عنوان المناهج الصرفية بالنظرية الصرفية أمراً مقبولاً ولا سيما وقد تكفلت دراسات عدة ببيان عناصرها الأخرى، كأصولها واتجاهاتها وما إلى ذلك الأمر الذي يعني أن ليس ثمة حاجة إلى حشد هذه العناصر الأخرى ودراستها من جديد.
- أن المنهج على أقصى تقدير يمكن أن يكون هو عين النظرية؛ إذ إن المنهج الصرفي هو الطريقة التي سلكها الصرفيون لدراسة التركيب الصرفي للغة، ولا يخفى أن الطريقة التي يتخذها أهل أي فن لمعالجة فنهم هي ما يعرف اصطلاحاً بالنظرية. ويمكن كذلك أن يسمى المنهج بالنظرية في الصرف مثلاً يسمى العامل بنظرية النحو العربي وهو ليس أكثر من طريقة استنبطها النحاة العرب لدراسة الجمل في اللغة العربية.

- وقد عالجت في تصور الصرفيين العرب للظاهرة الصرفية الجوانب المختلفة للظاهرة لديهم، وناقشت ما أخرجوه من الظاهرة من بنى الكلمات، مثل بنى الضمائر وأسماء الإشارة والأسماء الموصولة بتفسير إخراجهم لها ثم ببيان



الرأي في ذلك الإخراج. كما ناقشت إدخالهم في الدرس الصرفي الجانب الفونولوجي للتركيب الصرفية. وقد ناقشت الوحدة الصرفية ببيان ماهيتها وعلاقتها بتحققاتها الفعلية.

- وقد وقفت هذه الدراسة في إطار معالجتها للمنهج على ثلاثة نماذج يمكن أن تمثل مناهج الصرفيين العرب للدرس الصرفي الذي تصدوا لمعالجته تمثلت هذه النماذج التي رأى البحث أنها نماذج المنهج الصرفي العربي الثلاثة في الجدول التصريفية والعلامة الصرفية والموازن الصرفية.
- وقد كان عرضها للنماذج الثلاثة ببيان فكرته وتطبيقات النموذج في اللغة العربية، ومقابله في الدرس الصرفي الغربي تراثياً أو معاصراً، ومعالم النموذج العربي ومقابله الغربي.

١ - الدرس الصرفي العربي بين واقعين

ينطوي الدرس الصرفي العربي على واقعين يتمثلان في الواقع التراثي وواقع الدرس المعاصر ويمكن إجمال الحديث عنهما على النحو التالي:

أ. الواقع التراثي:

قام اللغويون العرب القدامى على الدرس الصرفي، فاستوفوا مختلف جهات التركيب الداخلي للكلمات في اللغة العربية؛ إذ عالج الصرفيون العرب مختلف جهات الكلمات ببيان حروفها: عدداً وضبطاً وترتيباً وأصالةً وزيادة... إلخ، وتناولوا مختلف التغيرات التي ترد لاشتقاق الكلمات بعضها من بعض أو لتصرف الكلمات على مختلف الأوجه التي تكون للكلمة من تنكير إلى تأنيث، ومن أفراد إلى تثنية أو إلى جمع... إلخ.

على أن استيفاءهم للجوانب المختلفة للتركيب الداخلي للكلمات لم يأت، كما هي طبيعة الأشياء، من أول الدرس الصرفي مع طوره الأول، بل جاء مع الطور الثاني. فقد جاء الدرس الصرفي التراثي على أكثر من طور، وذلك على النحو التالي:

- الطور الأول: ويمكن أن يكشفه كتاب سيبويه الذي قام، في جانبه الصرفي، على دراسة الأبنية وتصنيفاتها والتدريب عليها فيما يسمى بمسائل التمرين. يقول سيبويه: «هذا باب ما بنت العرب من الأسماء والصفات والأفعال غير المعتلة والمعتلة، وما قيس من المعتل الذي لا يتكلمون به، ولم يجئ في كلامهم إلا نظيره من غير باب، وهو الذي يسميه النحويون التصريف والفعل»^(١). والنص يفيد أن سيبويه يعالج الأبنية وفق التصور الذي يقدمه الميزان الصرفي وكان يسميه الفعل، ويتناول تصنيف هذه الأبنية كما في إشارته إلى صحيح ومعتل، ويُعنى كذلك بمسائل التمرين التي كانت تسمى التصريف.

- الطور الثاني: ويمكن أن يمثل له بجملة وافرة من الكتب، نختار منها كتاب التكملة للفارسي الذي يعرض فيه أبواب التثنية والجمع السالم والنسب وتخفيف الهمزة والمقصود والممدود والعند والتأنيث والتنكير وجمع التكسير والتصغير والإمالة والمصادر والمشتقات والزيادة والإبدال والقلب والإدغام... إلخ^(٢).

ونشير، بعيداً عن الاستطراد في الحديث عن مراحل الدرس الصرفي والخلاف الدائر فيها، إلى أن الدرس الصرفي العربي في عمومته قد مثل إنجازاً لغوياً فريداً يستلزم الكشف عن جوانب روعته ومعاودة قراءته؛ فقد كانت شعبة الصرف التي غني الصرفيون «فيها بالأصول والزوائد، وبيان المشتق والجامد، وتحديد أشكال الصيغ، وحصر اللواحق وأماكن إلحاقها، والزيادات، وأماكن زيادتها، ثم ما يلحق الصيغ من إعلال وإبدال أو قلب أو حذف. وهذه الشعبة من دراسة اللغة وإجادة القول فيها أفردت الصرفيين العرب بمكان لا يدانيه أي مكان آخر في عالم اللغويين قديماً أو حديثاً، ولا يزال كشفهم عن النظام الصرفي العربي موضع الإعجاب والاحترام، وسيظل دائماً كذلك في نظر اللغويين في مختلف أنحاء العالم»^(٦).

ب - الواقع المعاصر:

يتمثل الدرس المعاصر في جملة غير كثيرة من الدراسات الصرفية التي نشدت المفاهيم اللغوية المعاصرة، مثل دراسة «التصريف العربي من خلال علم الأصوات الحديث» التي تمثل محاولة أولية لكشف بعض خصائص النظام الصرفي العربي^(٧)، وكمدراسة «المنهج الصوتي للبنية العربية: رؤية جديدة في الصرف العربي» التي تقوم على دراسة بنية الكلمات العربية صوتياً، وهي ترى أن التجديد لم يتم على النحو التام؛ إذ لا ينبغي أن يقتصر على تقديم بضعة أمثلة أو بضعة مصطلحات، أو تعديلات لطائفة أو أكثر من المسائل النحوية... المنهج العام... المنهج المتكامل الذي يتعرض لكل مسائل العلم، ويتصدى لحلها على الأساس الجديد المقترح، إن وجد، فذلك شيء لم يظهر بعده»^(٨)، ومثل دراسة «دور الوحدات الصرفية في بناء الكلمة العربية» التي تقوم على معالجة بنية الكلمة العربية برصد مجموعة الوحدات الصرفية التي تقوم على تشكيلها^(٩)، ومثل دراسة «دور الصرف في منهجي النحو والمعجم» التي ترصد توظيف القيم الصرفية في منهجي النحو والمعجم^(١٠). وكذلك دراسة «التكرار الصامت والتعاقب الصائتي في اللغة العربية، التي تعالج طبيعة الجنود في الكلمات العربية من حيث الثنائية والثلاثية ومن حيث الطبيعة التعاقبية لصوامتها وصوائتها»^(١١).

ونسجل نون مزيد من استعراض جملة الدراسات الحديثة التي تمثل إضافة إلى الدرس الصرفي التراثي، عدداً من الملاحظات المهمة بصدد تقييم هذا الواقع

المعاصر، هي الأولى أن الدرس الصرفي العربي لم يحظ بالعناية التي حظي بها فسيمه النحو العربي من الدرس اللعوي المعاصر سيما يتورع الدرس اللعوي القائم على المفاهيم اللعوية المعاصرة كثرة من التطبيقات العربية لسطرية النحوية في طورها التحويلي التوليدي، وجملة من بحوث لعويات النص والخطاب، يقف الصرف بمنأى عن مثل هذه الدراسات وبحسبك أن تتننه إلى أن الجانب الصرفي من نظرية النحو التحويلي التوليدي، على تصخم ما قُدم في حائنها النحوي من البحوث والدراسات، لم يجد له صدى في التطبيق العربي المعاصر يواكب ما قدم منه في الدرس اللعوي العربي المعاصر الذي لا ينفي تأخره قليلاً عن الجانب النحوي من النظرية فقد أهملت النظرية التحويلية التوليدية الجانب الصرفي في أول أمرها، إذ توهمت على دراسة المستوى الفونولوجي مع كل من المكون النظمي والدلالي^(١٤)، ولم يتضح الجانب الصرفي للغة في معالجات النظرية إلا في طورها الثاني الذي تأخرت إليه بدايات معالجة الصرف في إطار النظرية التحويلية التوليدية، يشير بعض اللغويين إلى تأخر بدايات إدراج الصرف ومعالجته في إطار النظرية التوليدية، يقول: «على أنه إلى الآن ليس ثمة معالجة شاملة للصرف داخل الإطار التوليدي إلا ما كان من ماتيسون Matthews نفسه في عهد من البشائر الحديثة يصوى العصر الحالي^(١٥) على تقرير مختصر وغير هني لحزء من اقتراحاته^(١٦)».

من ثقل، بصورة واضحة جداً، المحاولات الصرفية العربية تحت أي إطار لعوي معاصر آخر، وبذلك على ما يكشفه أدنى تتبع سريع لمعالجات الصرفية الحديثة

الثانية أن هذا الدرس الصرفي، في جانب كبير منه على الأقل، قد استنفرت التفاصيل والأحكام، فحاء بعيداً عن معالجة المبهج والنظرية الصرفية التي تأتي خلف هذه الأحكام وتلك التفاصيل، بل إن بعض الدراسات تقدم طرماً من مصادير اللغة أو ما يعرف بالأصون مع العلة على أنها مباحج صرفية فقد أدرجت في الباب الذي جعلته حاصلاً بـ «مباحج الصرفيين في القرنين الثالث والرابع من الهجرة» مفصلاً عن كل من السماع والقياس والعلل الصرفية والإجماع^(١٧)، وهي، كما لا يخفى، لا تزيد عن كونها أصولاً للتقعيد، لا مباحج لهذا التقعيد

على أن الدرس الصرفي يعد في هذا الجانب فرعاً على العلوم العربية التي



صارت، في الأعم الأغلب، بين أيدينا معارف وحررات تحصيلية لا علوماً استنتاجية.. لقد استفحل الكثير مما، علومنا العربية معارف لا علوماً، إذ لم يره «سوعاً من الأنشطة البشرية يُؤخَّه إلى شرح الحبره، وأنه يقود إلى المعرفة»^(١٣)، كما أننا لم نرصد في علومنا العربية، بصورة بارزة، النظرية الحاكمة بكل علم منها على الرغم من أن «النظرية لا تُساوى بالمعرفة في العلم»^(١٤)، فلا يحق أن درس اللعوي عندما لم يعمد إلى معالجة النظرية اللعوية التي تمثل «التحليل المستمر الذي يتقسم من الصنف إلى مكوباته في حركة تحليلية تحصيلية لا تركيبية ولا تعميمية»^(١٥)

الذالّة أن هذا الدرس الصرفي قد جاء في رسنا اللعوي المعاصر متأثراً بالدرس النحوي، فالكتابة عن المدارس الصرفية لا تخرج عن الكتابة عن المدارس النحوية وأصول الصرف مقيدة بأصول النحو أو هي فرع عليها، من تلك الحديث عن مذاهب الصرفيين باستعراض العباديين ومواقف الصرفيين من النصريين والكوفيين، والحديث عن مسائل الخلاف الصرفية بين أعلام الدرس اللعوي عى النحو الذي بحري في الدرس النحوي^(١٦) وأقل ما يمثل ذلك هو التركيز على جوانب الاتفاق بين الدرسين الصرفي والنحوي أكثر من التركيز على أوجه الافتراق التي تتمثل، مثلاً، في اختلافهما موضوعاً، ومن ثم أداة إين النحو معنى بتركيب الجمل، والصرف معنى بتركيب الكلمات وقد اختلفت الأداة فيهما

إن للنحو نظرية العام التي يستخدمها في تحليل الحمل، كما أن للصرف نظريته الخاصة، التي سنشير إلى جوانبها المختلفة في هذه الدراسة، وهي ترجع إلى طبيعة موضوعه المنحصر في معالجة نية الكلمة بعينيات هذه المعالجة المختلفة كالألقاب والعلامة وما إلى ذلك مما سيعلقشه هذا البحث، وهما لا شك بذلك مختلفتان إحداهما عن الأخرى، إذ تنور نظرية الصرف في إطار تركيب الكلمات، وتنور نظرية النحو في إطار آخر يتمثل في معالجة تركيب الحمل من خلال وسائله الفنية الخاصة وينبغي علينا، برءاً مجيء التنظير الصرفي بسحة صرفية للتنظير النحوي، أن نتفهم اختلاف النظريتين الصرفية والنحوية في الطبيعة والأنوات قبل أن نعالج النظريتين لقد جاءت الدراسات الصرفية المعاصرة حلاً من أي معالجة تكشف عن المذهب الحاص المعتمد في الدرس الصرفي الذي يختلف عن المذهب الحاص بالدرس النحوي من حيث إن الأول تحليل للكلمات وتصنيف لها، والثاني تحليل للحمل أو إعراب لها،

فليس ثمة التفات إلى أداتي تحليل الكلمات وتحصيل الجمل اللتين تحتلغان كلية، مع أن
منك أولى بالتسجيل أولاً قبل الحديث عن مدارس الصرف وأصوله، إذ تفيد بلورة
هذه المسألة باعتناق الصرف من رتبة التنعية للدرس النحوي في تنظيره وتأصيله

ج - احتياجاته التي يكشف عنها الواقع المعاصر.

يبين هذا الواقع احتياجات الدراسة الصرفية، إذ تورث هذه الأمور الثلاثة أي
معالجة صرفية تشد مواكبة الدرس اللغوي المعاصر

ضرورة الرجوع إلى البدايات الجادة للدرس الصرفي المعاصر ولو تقدم تريحها في
الدرس اللغوي العربي المعاصر، إذ العبرة هي أن نقوم في برسا العربي ولا سيما
إذا كانت تنطوي مثل هذه البدايات على أفكار منهجية تحتاج أن نقوم برسا
الصرفي في صوئها

بروم العمل على بلورة النظرية المتحدة للدرس الصرفي وتقديم شيء من الدرس
الصرفي التنظيري المقني بالنظرية والمنهج، لا بالتفصيلات والأحكام الجزئية

- وحبو الاحتهاد في تنظير صرفي بعيد عن التنظير النحوي، بأن يراعي هذا التنظير
خصوصية المنهج الصرفي لا القدر الذي يشارك فيه النحو.

وقد أراد البحث، في صوء ذلك، أن يعرض لمنهج الصرف العربي في إطار من
الاعتماد على المفاهيم اللغوية المعاصرة التي أنفقت بها الدرس الصرفي المعاصر من
إسار التقليدية التي سيطرت عليه كثيراً وقد عرض البحث لمنهج الصرف التي
قدمتها النظرية اللغوية العربية للدرس الصرفي، وذلك ليتم تقويم نظرية الصرف
العربية في صوء النماذج الصرفية المختلفة.

القصو إلى جانب التنظير الحاكم للتفصيلات والأحكام بدلاً من الاستغراق في هذه
الأحكام وتلك التفصيلات

التركيز على الجانب الخاص بالصرف الذي لا يشاركه فيه النحو، لئلا يرد التنظير
الصرفي المراد من هذا البحث صورة صرفية من التنظير النحوي

وقد رأى البحث

أن الدرس الذي يعتقر إليه صرفنا العربي هو ذلك الدرس الذي يعمل على استنباط

تلك النماذج التي قدمها الصرفيون العرب لدراسة التركيب الصرفي، إذ تلك في تصوره ما يعد إضافة به

أن البدايات الجادة لدرس الصرف في المعاصر، التي يُنَوّه إلى ضرورة الانطلاق منها والتي يمكن أن يُقوّم الدرس الصرفي العربي في صونها، تتمثل في مناهج التحليل الصرفي الثلاثة التي قدمتها النظرية اللغوية العربية، إذ تُمثّل هذه المناهج الثلاثة، بصورة أو بأخرى، صورة عربية لما لدى الصرفيين العرب وقد رأى في تقديمه لهذه المناهج الثلاثة وقوفاً على طرف مهم من التطوير اللغوي في حاسبه الصرفي، حيث قام هذا التطوير الصرفي على هذه المناهج الثلاثة ولا سيما منهج الوحدة العمل، الذي كان يبيّن وبين النظرية التحويلية التوليدية في حاسبها الصرفي أخذ وعطاء متبادلين، إذ يُعدّ هذا منهج «حرراً» حيواناً مما صار معروفاً بالفونولوجيا التوليدية^{١٦٧}، كما يُعدّ «الإرهاق الحقيقي لمنهج» الوحدة والعص «راحعاً، علاوة على كل ذلك، إلى عمل المنرسة التوليدية في عقد الستينيات»^(١٦٨)

وقد دفع إلى ذلك اقتناع البحث بأن تقييم النظرية الصرفية العربية يسعى ألا يتم بمعزل عن هذه المناهج الحديثة، إذ النظرية الصرفية العربية أحد الأوجه المختلفة للنظرية الصرفية العامة التي يجب تقييم وحورها بمقابلة بعضها ببعض وهو في ذلك يؤمن بأن الدرس اللغوي العربي المعاصر بحاجة إلى جهود كثيرة متضافرة حتى يصبح قادراً على العطاء، مما أحوّل الدرس اللغوي المعاصر كغيره من أنشطة الفكر العربي إلى أن يستلهم التراث بصورة صحيحة في ضوء ما تقرّر من المفاهيم والحقائق اللغوية، فلا يكفي بترجمة ما لدى العرب أو يقتصر على نشر التراث دون تمثّل حقيقي واستيعاب واعٍ، إن حاجتنا الحقيقية في الدرس المعاصر إلى غير «رحيل إما ناقل لفكر عربي، وإما ناشر لفكر عربي قديم فلا النقل في الحالة الأولى ولا النشر في الحالة الثانية يصنع مفكراً عربياً معاصراً» لأننا في الحالة الأولى سنفقد عنصر «العربي» وفي الحالة الثانية سنفقد عنصر «المعاصرة» والمطلوب هو أن نستوحي لمخلق الجديد سواء عرب أو أجنبي للنقل عن العرب، أو عرباً الرمان سنشر عن العرب الأقدمين^{١٦٩} وهو يؤمن بالمقارنة، لإيمانه بأن الدرس اللغوي العربي أصيب النشأة متنوع العطاء، محكم المبهج، قادر على الحوار الحضاري البناء، إننا لن نستفيد منه بحق حتى يعود قراءته في ضوء أحدث المفاهيم اللغوية، وقد أصبحت



امواجهة فرضاً أساساً، حيث إن «العرب يواحدون تراثهم لا على أنه ملك حصوري
لديهم، ولكن على أنه من افتراضي يطل بالقوة ما لم يستردوه، واسترداده هو
استعادة له، واستعائته حمله على المتطور المنهجي المتجدد، وحمل الرؤى النفسية
المعاصرة عليه»^(٢)



٢ - المفهوم

يلزم تبين قيمة الدرس الصرفي العربي التراثي وموقعه من اللسانيات المعاصرة استحضار تصوره لنظام الصرفي واستعراض طرّف من المفاهيم المختلفة للكشف عن هذا التصور، ونعرض من هذه المفاهيم ما يتصل بالظاهرة الصرفية^(١٦١)، والوحدة الصرفية

الظاهرة الصرفية:

أولاً - جوانبها

لا يعنينا في هذا المقام مراجعة تمايز الظاهرة الصرفية عن غيرها من الطواهر اللغوية صوتية كانت أو نحوية، إذ من المتفق عليه أن الدرس الصرفي العربي قد جاء بعينه مستقلاً عن النحو، وجاء بعض آخر منه ضمن مباحث النحو إن ما يريد أن يحققه هو مدى استيفاء الدرس الصرفي العربي للظاهرة على اختلاف جوانبها، سواء في ذلك أن ترد في مباحث صرفية أدرجت في النحو أو جمعت معه، أو أن تستقل بدرس صرفي منفصل

وبشير ابتداء إلى أنها تتمثل في التراث العربي في ثلاثة محاور ترجع إلى طبيعة التركيب الصرفي للغات هذا التراث، إذ «يُقَسَّمُ الصرف تراثياً إلى ثلاث مناطق متميزة التصريف والاشتقاق والتركيب»^(١٦٢)، أي صياغة المركبات

أما الدرس العربي فقد توفّر، إذا ما نظرنا إلى الصرف على أنه يقوم على دراسة تعبيرات الكلمة، على معالجة دوعي التعيير ما يؤدي إلى تغيير المعنى، كصياغة المشتقات والتثنية والجمع والتصغير ونحوها، وما لا يؤدي إلى تغيير في المعنى، كإعلال والإبدال والقلب ونحوها يقرر الصرفيون في ذلك أن «التصريف ينقسم قسمين أحدهما جعل حروف الكلمة على صيغ مختلفة لصروب من المعاني، نحو صرب، وصارب، وتضارب، وأصطرب.. والآخر تغيير الكلمة عن أصلها من غير أن يكون ذلك التغيير دالاً على معنى طارئ على الكلمة، نحو تغييرهم «قول إلى قال» وإذا كان جميع ما ذكر في هذين النوعين فقد أتى على جملة التصريف»^(١٦٣)

على أنه ينبغي ألا يعيب عنا أن وصف الأبنية موجود ضمناً بذكر التعبيرات،



إن يقوم هذا الوصف لإمكان بيان تعبيرات الأسمية، فلا يقوم بين للتعبيرات بقيق حتى يقوم قبله وصف لما يدحبه التعبير بين الحواب التي يقوم التغيير فيها كما لا يحق أن الدرس الصرفي قد اعتمد، مع دراسته للأسمية بالوصف ويرصد التعبيرات، على حاسب التصنيف، حيث يرد فيه تصنيف للأسمية إلى مجرد ومريد، كما يرد في الكلمات التي تتحقق فيها هذه الأسمية صحة واعتلالاً وقد قام الدرس الصرفي العربي بتحديد المعاني الصرفية لكل سنة يرصدها، مما يعني أنه غني بتحديد الوظائف الصرفية للأسمية

لقد جاء الدرس الصرفي العربي مجموعاً من وصف أسمية الكلم وتصنيفها ورصد تعبيراتها وتحديد وظائفها الصرفية

ويمكن صبط موضوع الدرس الصرفي بناء على تلك سيار أن

الصرف دراسة أسمية الكلمات التي يحلها التعبير من خلال

١ وصف جهاتها المختلفة التي تكشفها أورانها سيار عدد حروفها ومرتبتها وصنطها إلح

٢ تصنيفها من حيث التحرد والزيادة والصحة والاعتلال

٣ تحديد وظائف هذه الأسمية الدلالية سيار الدلالات التي تستفاد من كل ورد

٤ سيار علاقاتها بعضها ببعض، أي بيان تعبيراتها

١ - الاشتقاقية التي تتغير معها الكلمات من قسم إلى آخر، إذ تقع على عملية إنتاج الأقسام المختلفة للكلم رئيسة وفرعية، وترد بها أقسام الكلم المختلفة الأفعال والمشتقات وبحوها وتتحقق هذه التغييرات من خلال القالب الصرفي، وذلك باستثناء السب الذي ينتقل به قسم الكلمة بزيادة صرفية لا بتغيير القالب

ب التصريفية التي تتغير بها حالات الكلمة الصرفية دون أن يتغير بها القسم الذي تنتمي إليه الكلمات، وهي تغطي تعبيرات الحالات التي ترد بحسب الأحاس الصرفية، وترد بهذه التغييرات حالات الدوع والعدد وبحوها، ويتحقق بعض منها بالقالب الصرفي كم في حموع التكسير

وكما في البناء للمجهول الذي يعدّ وجهاً تصرّيفياً للفعل يقابل البناء للمعلوم، ويتحقق بعض ثار، وهو الاعلى، بالعلامة كما في التنشئة وحموع التصحيح والتأنيث، وبعض ثالث بتعير في النية لا يقوم بريادة علامة ولا بتعير القلب، كما في تعيرات الصمير واسم الإشارة والاسم الموصول

ح الفونولوجية التي لا تؤثر على القسم الذي ترد عليه الكلمة، ولا على حالة الكلمة التصريفية، وتشتمل تعيرات الإعلال والإبدال والقلب والإدغام والحنف وهي تعيرات صوتية نحتة، إذ تقوم بتعير الأصوات والحروف لا بريادة العلامة أو بتعير القلب أو بتعير البنية بعيرهم

ثانياً معالمها (علاقتها بكل من المبنيات والتغيرات الفونولوجية)

ويمكن أن يسجل نصد معالحة اللعويين العرب للظاهرة الصرفية عدة أمور الأول أنهم في فصلهم النحو عن الصرف لم يخرجوا الحرف الأخير كله، بل أخرجوا صبطه فحسب أو تعيره الإعرابي فجعلوه من الدرس النحوي، أما الحرف الأخير نفسه فهو من الصرف لأنه لام الكلمة أي أنه جزء من بناء الكلمة الصري كما أنه يمكن أن يرد فيه إعلال قلب أو حذف فيدخل بذلك في الدرس الصري يخرج الصرفيون من الدرس الصري إعراب الحرف الأخير لا الحرف نفسه، يقول بعضهم في ملك «والإعراب طار على آخر حروف الكلمة، فلم يدخل إن في أحوال الأنية حتى يحتر عنه»^{٢٤} أي خرج عن إعراب الصرف الذي يشتمل أحوال الأنية الثالثة لا الطارئة كالإعراب

الثاني أنهم أخرجوا من الدرس الصري بعضاً من بنى الكلمات، وهي بنى الصمائر وأسماء الإشارة والأسماء الموصولة وأسماء الشرط والاستفهام والحروف، وكذلك الأفعال الجامدة يقول الصرفيون في ملك «لم يتعرض النحاة لأبنية الحروف لدور تصرفها، وكذا الأسماء العريقة في البناء كمن وما»^{٢٥} ويفصل بعضهم ما يتعلق به التصريف وما لا يتعلق، يقول «ومتعلق بالتصريف من أنواع الكلمة الاسم لعرب والفعل المتصرف، فلا مسح له في الحروف ولا في الأسماء اسنية ولا الأفعال

الحامدة، نحو نيس وعسى^{٢١}، ويرجع إحراجهم للمنبات كالصمائر وأسماء الإشارة والأسماء الموصولة من الصرف، في نظر النحّث، إلى

- أنهم قد سحلوا في الصرف التغير الذي يقوم بالطريق الصرفي فقط، كأن يكون من خلال تغيير الورد أو زيادة العلامة ولا يحفى أن الاختلافات بين أفراد المنببات لا يتم عن طريق صرفي، حيث لا يرد الاختلاف بين أسماء الإشارة مثلاً على تغيير الورد أو بوحود علامة وعيائها

وأنهم اقتصروا على تسجيل ما به قانون صرفي، ولا يخفى أن تغيير الصمير ونحوه من المنببات ليس له قاعدة تنمى بالتغيرات التي ترد فيه إن سبب اقتصارهم على التغير الذي يحصع لقانون صرفي نور غيره من التغير الذي هو تغيير النية الذي يرد في الصمائر ونحوها أن تغيير النية هذا لا يقوم على أساس قانون صرفي يمكن أن يطرد لمجموعة الأفراد المنببة التي تختلف فيما بينها من حيث النية أى أن أمر إحراج التغيرات التي تقوم في الصمائر ونحوها من الدرس الصرفي يرجع إلى عياب القانون الصرفي الضابط لهذه التغيرات حتى تدرج في الدرس الصرفي ولا يمكن أن يُغرى إحراج الصرعيين لهذه التغيرات إلى أنها تعبيرات كثيرة في شكل الكلمات أو تعبيرات كلية، كما في تعبير «أنا بحر» إذ من هذه التغيرات ما يكون أقل حكاماً من التغيرات التي تقوم في الأوزار، كتغيير الحركة من الفتح إلى الكسر للدلالة على الجنس في «أنت أنت»

الثالث أنهم، مع عدم إدراجهم للصمائر ونحوها في الدرس الصرفي المستقل واقتصارهم على التغير الذي يقوم بالطريق الصرفي ويحصع لقانون صرفي، قد رصدوا تعبيرات هذه المنببات، وهو التغير الذي لا يقوم بتغيير الورد أو العلامة، وإنما يقوم بتغيير النية كلها، كما في الصمائر وأسماء الإشارة والأسماء الموصولة التي تعد من المنببات، وقد جاء ذلك في مباحث أدرجت في النحو، إذ ترد مثلاً أفراد الصمائر وأسماء الإشارة والموصلات تحت مقدمة التعريف والتذكير التي ترد ثالثة المقدمات النحوية الثلاث بحسب ترتيب ابن مالك بلدرس النحوي الذي تمثله ألفيته وشاع فيما بعد لدى معظم النحويين

الرابع أن الرأي الذي يراه النحّث يصدد معالجتهم لتغيير المنببات عن طريق تغيير النية، كما في الصمير واسم الإشارة والاسم الموصول، أن تنقل هذه

امعالجه إلى النرس الصرقي المستقر إر إنها، على أية حال تعبيرات صرفيه حالصه
 يكونها تقوم وففاً للأحداس الصرفية التي تتمثل في الجهة والإعراب والحس والعبد
 والشخص والرمز والصيغة^{٢٦} ويمكن ملاحظة ذلك من خلال تعبيرات الصمير
 التي تأتي بحسب الشخص والحس والعبد والحالة الإعرابية أي أن تعبيرات
 اسميات هذه إما كانت تخرج عن الصرف، من جهة أن طريقها غير صرقي، فهو نس
 من خلال تغيير الورد أو زيادة العلامة، ومن جهة أنها لا تنطوي على قانون صرقي
 تحصص له، فإنها سحل الصرف من جهة أن المعاني التي تؤديها هذه التعبيرات معان
 صرفية حالصه كما لا يقدح في تعبيرات المبنيات أنها لا قانون لها يصنصها، إذ يكفي
 هذه اسميات أن تخرج في حداور تصريفية تُبينُ التغييرات التي تقوم، وتخصص لكل
 فرد منها المعاني الصرفية التي تثبت له

الحامس أنهم قد رصدوا مع تعبيرات الاشتقاق والتصريف التعبيرات
 الفونولوجية كإلعالل والإبدال والقلب والإدغام لاتصالها بتركيب الكلمات، بل قد
 مدموها عن تعبيرات الاشتقاق والتصريف، فقد قصروا الصرف اصطلاحاً على هذه
 التعبيرات الفونولوجية نور تغيير الاشتقاق والتصريف الذي «حرت عادة المحويين
 بذكره قبل علم التصريف وإر كان منه»^{٢٨} يشير بعضهم إلى عمل الصرفيين هذا
 في حديثه عن حد التصريف، يقول «وأم في الاصطلاح فيطلق على شينين الأول
 تحويل الكلمة إلى أسية مختلفة لصروب من المعاني كالتصغير والتكسير واسم الفاعل
 واسم المفعول وهذا القسم جرت عادة المصنفين بذكره قبل التصريف، كما فعل
 الناظم»^{٢٩}، وهو في الحقيقة من التصريف، والآخر تعبير الكلمة لغير معنى طارئ
 عليها، بكن لعرض آخر ويحصصر في الزيادة والحدف والإبدال والقلب والنعر
 والإدغام وهذا القسم هو المقصود هنا بقولهم التصريف»^{٣٠}

ويكشف هذه العادة التي يشير إليها بعضهم صنيغُ الصرفيين، فقد سجر
 اماربي التعبيرات التي لا تؤدي إلى تغيير المعنى في تصريفه، فلم يعقد أبواباً
 لمشتقات ولا لتكسير أو التصغير أو نحو ذلك من التعبيرات التي تعيد تعبيراً في
 الدلالة الصرفية، بل جمع في صرعه أبواب أسية الأسماء والأفعول، ومسائر القلب
 والتصغير في بيات الياء والواو إلخ^{٣١} ولم يخرج ابن حني في شرحه بتصريف
 اماربي عن تسجيل التغييرات الفونولوجية مع أنه نص في مقدمته عن علم التصريف

والحاجة إليه على «شتمال التصريف على تعبيرات الاشتقاق والتصريف أيضاً، يقول «النصرى» يحتاج إليه جميع أهل العربية أتم حاجة، وبهم إليه أشد حاجة، لأنه ميران العرب، وبه تعرف أصول كلام العرب من الرواد الداخلة عليها، ولا يوصل إلى معرفه الاشتقاق إلا به»^{٣٢} وقد جرى الميداني في كتابه «مرهة الطرف في من الصرف»^{٣٣} وابن عصفور في «الممتع في التصريف»^{٣٤} وكثيرون على هذه السبلة التي تقدم التعبيرات الفونولوجية على تعبيرات الاشتقاق والتصريف، أما ابن الحاحب فقد خرج عن ذلك فجمع بين نوعي التعبير في صرعه، إذ تتردد أبواب شافيته في الصرف بين تعبيرات الاشتقاق والتصريف والتعبيرات الفونولوجية، فهو بسجس، مثلاً، في كتابه مباحث «أنواع الأنسية وحصر المرید فيها، والتصغير والمنسوب وجمع التكسير والابتداء (همزة الوصل) والوقف... إلخ»^{٣٥}.

السادس أن رصد هذه التعبيرات الفونولوجية لم يأت بمعبر تماماً عن القوالب الصرفية العامة التي أثبتت للأوراء الصرفية، من كانت قواعد هذه التعبيرات بهدف جعل القوالب الصرفية مطردة، ومن مظلته لتشمل الحاحب الصربي من الظاهرة اللغوية كلها، ويمكن أن نتبر كيف حفظت قواعد التغيير الفونولوجي قواعد الصرف العامة من تأمل المثالين التاليين أ. لقد حفظ الإعلال قانون طرد الجدر المعجمي مع المعنى الملووط به، إذ لولا القول بقواعد الإعلان في جملتها لكان المعنى المعجمي الذي يثبت للحدرق و يثبت معه ومع ق ال، ومع ق ي ل، وفي هذا تشقبت آخر، حيث يثبت المعنى المعجمي الواحد بثلاثة جنور في وقت واحد بدلاً من أن يثبت لجدر واحد يثبت له شيء من التغيير الفونولوجي المصنوط بقواعد آخر ب. لقد حفظ الإبدال المعنى الصربي لصيغة «الافتعال» للقاء بدلاً من إثباتها مرة للقاء، كما في ارتحل، وللطاء مرة، كما في اصطر، ومرة ثالثة للدار، كف في ازدهر لقد جعل مفهوم الإبدال الصيغة ثالثة مع التاء، أي في افتعل، وحل الصور الأخرى فروعاً عليها، ولولا ذلك تشقبت المعاني الصربية التي تشقبت لصيغة افتعل، وأثبتت لكل من التاء والصور الأخرى على حد سواء وفي هذا ما فيه من اعتقاد التنظيم الواحد لقواعد العلم

ولو بهذا نتأمل قواعد التغييرات الفونولوجية قاعدة قاعدة لوحدا كل قاعدة منها تمنع من حرق قاعدة صربية عامة محفوظة لدى الصرفيين العرب ولعل في هذا

ما يدعو إلى ضرورة إجراء دراسة ترصد تردد التغيرات الفونولوجية في العربية بين القوائم الصرفية العامة والقواعد الفونولوجية الخاصة

السابع أن دم الصرفيين بسبب من هذه القواعد الخاصة قد جاء من حيث كان يجب أن يحيى مسحهم والنشاء عليهم، إذ أراوا طرب القواعد ومنع حرقها حفاطاً منهم على النظام، ولو أهملوا مثل هذه القواعد التي تعالج التغيرات الفونولوجية، وحملوها على ما يريده بعض المعاصرين لكادت الصورة أشد قلقاً والأمر أكثر سوءاً، إذ القانون الصحيح لظاهرة ما هو ذلك القانون الذي يعالج الحالات الاستثنائية التي تمثل شذوفاً عن حادة منهجه وحروجاً عنه مثلاً يعالج المطرب المستقيم على منهجه المعتمد

الثامن أن مسائل التمرين عدهم قد جاءت التماساً للرياضة نابيزان الصرفي الذي استسطوه لتحديد الجهات الصرفية المختلفة للكلمات، فهي «أن تجيء إلى الكلمة الواحدة فتصرفها عن وجوه شتى، مثل ذلك أن تأتي إلى صرب فتنبى منه مثل جعفر، فتقول صرب ومثل قمطر فتقول صرب، ومثل درهم فتقول صرب»^(٢٦) ويرجع قيام مسائل التمرين بالرياضة التي تلتبس فيها من أنها تنبى على طلب الحيء بأفعال على وزن أسماء أو وزن أفعال لم ترد لهذه الأفعال، وأسماء على وزن أفعال أو أسماء ذات أوزان لا ترد للأسماء المطلوب تصريفها، إذ يقتضي ذلك ضرورة الاعتماد على التطبيق الدقيق لقواعد الميزان ولأحكام الإعلال والإبدال وغيرها من التغيرات الفونولوجية لأن مسائل التمرين بحروجها عن الوارد في اللغة تمنع المتعلم من الارتكاس على حصيلته اللغوية في تصريف المادة، وتلزمه أن يحري على قوائم التصريف التي يراد تدريبه عليها.

الوحدة الصرفية

أ. في الدرس الصرفي الغربي:

لقد تربدت الوحدة الصرفية في الفكر اللغوي العربي من الكلمة والمورفيم morpheme^(٢٧) (١٩٢٦) الذي يرجع إلى اللفظ اليوناني morph الذي يعني صيغة^(٢٨)، فنقد أصبح «لدى معظم الناس إجابات حاهرة إذا ما سئلوا ما وحدات اللغة الدلالية الصغرى» هي الكلمات^(٢٩) وشاع بين أن «الكلمات هي وسائل

المعنى وعناصر النماذج الدلالية»^(٤٤)، أما اللغويون فقد حروا في بداية الأمر على ما كان من غيرهم، حيث «اتفق معظم اللغويين العربيين صمغياً إلى نهاية القرن التاسع عشر على أن الكلمة هي الوحدة اللغوية التي تحصر المعنى وهي الحاصرة مانبة في سلسلة الحديث»^(٤٥) أما في القرن العشرين فقد تغير الأمر، «فبينما يميز كثير من الناس متأثرين بالكتابة إلى الاعتقاد بأن الكلمات هي وحدات التركيب النحوي الأساس فإن اللغويين يميزون وحدة أصغر هي المورفيم»^(٤٦)

وقد ورد المورفيم وحدة اللغة الدلالية الصغرى بعد الكلمة مع الفكر اللغوي الأمريكي، فقد «شكل المورفيم في اللغويات الأمريكية مع المورفيم وحدة التحليل الأساس»^(٤٧) وقد قام «في الأربعينيات والخمسينيات حصر ساحر بشكل كبير سبب ما المورفيمات وكيف تعرف أحسن تعريف» وما المعنى التي يمكن أن تستنتج من المورفيمات فيما يخص الجهات الأخرى للنظرية اللغوية» وهلم حراء»^(٤٨) وقد جاء تطور هذا المفهوم في الندرس اللغوي بأن «توصل لغويون كثيرون، وبصفة خاصة في أمريكا، إلى أن الكلمة لم تكن، أو على الأقل ليس بالضرورة أن تكون، الوحدة الأساس للنحو، بل يجب أن يبحث عن شيء حر أصغر من الكلمة»^(٤٩) اقترح سايبر أن عناصر اللغة الدالة حقيقة هي كل من الكلمات وأجزاء الكلمات ومجموعات الكلمات، واقترح أكثر من ذلك وهو أنه ينبغي أن تحلل الكلمات sings و singer .. على أنها وحدات روحية مركبة من جزئية^(٥٠) ويصوغ ليوبارد بومفيلد الفكرة بصورة أوضح .. فيشير إلى أنه توجد صيغ لغوية لم تسمع من قبل (ولذلك لم تكن كلمات) سماها الصيغ المقيدة bound forms .. وقد عرف الصيغ التي من هذا النوع بوصفها مورفيمات^(٥١) وتعريف المورفيم الدقيق هو «صيغة لغوية لا تحمل شغها صوتياً دلالياً حرثياً بأي صيغة أخرى»^(٥٢)

وقد عالج علم اللغة الحديث تحقيق المورفيمات الذي يتم فيما يعرف بالمورفات والأومورفات التي تعد أشكالاً مختلفة للمورفيم لا يقوم معها اختلاف في المعنى^(٥٣)، وقد أخذ تلك عدة تصورات، فقد عبر بعضهم عن الفرق بين المورفيم والأومورف بأن جعل المورفيمات تحريكات^(٥٤)، أو أقساماً تنتمي إليها مجموعة من الأفراد «المورفيمات أقسام كالمورفيمات أفراد قسم المورفيم هي المورفات في توزيع تكاملي، بالمثل أفراد قسم المورفيم هي المورفات في توزيع تكاملي»^(٥٥) كما عبر بعض

اللغويين عن الفرق بينهما بأنه كالفرق بين الجوهر والشكل، يقول «يمكن أن يعبر عن الفرق الذي حدد بين المورفات والألومورفات بتعبير الجوهر والشكل»^(٥٢) وقد قسم بناء على ذلك بصوره المتمثل في كون الكلمة تتكون من المورفات التي هي الجوهر أو المادة لا من المورفيمات التي تمثل الشكل لا الجوهر يقول «المورفيم ليس جزءاً من الكلمة بالمرة ليس له موضع في الكلمة حين يمكن أن تجرأ الكلمة إلى أجزاء فإن هذه الأجزاء يشار إليها على أنها مورفات morphs»^(٥٣)

كما عالج علم اللغة الحديث أمر التحقق الصغرى للمورفيم، وهو «وسيلة وصف مألوفة لدى اللغويين هي التمثيل الصغرى لعنصر ما أو قسم ما»^(٥٤) تنبئ مباشرة إلى نابيني Panni^(٥٥) وقد رآه إنحاراً حيداً لأنه يحل مشكلة عيال المورفيم في بعض المداخل فلقد «اخترع» بالنسبة لهذه المشكلة الأخيرة، البداة الهناكة وسيلة تسمى العنصر الصغرى»^(٥٦) وقد أقر علم اللغة هذا الاختراع، إن استخدمه سوسر Saussure^(٥٧)، وكان موضع إطراء بنومفيلد بلحاة الهناكة^(٥٨)، كما يقرر بعض اللغويين أنهم «سعداء تماماً بموضع المورفيم الصغرى بالنسبة للجمع المصاف في الروسية»^(٥٩) ولا يستثنى من المعجبين من اللغويين العربيين بمفهوم المورفيم الصغرى هذا إلا نعر قليل، حيث «انتقد مباشرة بصورة فعالة نابدا Naida (١٩٤٨)»، وفيما بعد في دراسة شاملة هاس Hass (١٩٥٧) ^(٦٠) لسوء استخدامات الصغر في الأنبيات اللغوية»^(٦١)

ب في الدرس الصغرى العربي:

دار حديث اللغويين العرب عن الوحدة اللغوية الصغرى حول الكلمة، فلم يتحدثوا عن وحدة دلالية أصغر من الكلمة، وعادة ما هنالك أن لهم، مع حديثهم عن الكلمة، حديثاً عما قد يبين الحس الصغرى الذي وردت عليه الكلمة، كالعدد والنوع والتعيين - إلخ وهو ما يعرف في نرسنا اللغوي بالعلامات، وهو يكشف عن وعيهم بقيام العلامة بريدة دلالة على دلالة الكلمة، وبأن الكلمة أصبح لها حراس دلاليان ويلزم أن تشير إلى حملة الأمور التالية

الأول - عدم غفلة اللغويين العرب عن عناصر الكلمة وأحراثها التي يقوم كل واحد منها بمعنى، فقد التفتوا إلى تركب بعض الكلمات من حرائير وإن لم يجعلوها



على حد سواء، فهم يرون أن كلمات، مثل حمامة ورحلان وبصري والرحل ويصرب كل واحد منها «كلمتان صارتا من شدة الامتزاج كلمة واحدة، فأعرب المركب إعراب الكلمة» وذلك لعدم استقلال الحروف المتصلة في الكلم المذكورة، وكذلك الحركات الإعرابية^(٦٣) كما يقول بعضهم عن تاء التأنيث «تاء التأنيث بمنزلة اسم صم إلى اسم»^(٦٤) لقد رأوا أن علامتي التأنيث والتثنية وياء السب وأداة التعريف وياء انصارعة ليست من أصول الكلمات الدخلة عليها، ولا من الريادات الصرفية التي تعبر الورد، وأنها قد أضافت إلى ما نحت عليه معنى فصار معنى اللفظ مركباً لا مفرداً، فلم يكن أمامهم إلا عدها كلمات غير مستقلة لا إعراب لها ويعني ذلك أن الصرفيين العرب لم يفعلوا عن تركيب اللفظة المفردة من داليتين إحداهما من الكلمة الأساس والأخرى مما دخل عليها مما لم يروه كلمة لعدم استقلاله ولانتفاء الإعراب عنه

الثاني وعيهم بصيغة العربية التي تتمثل في افتراق اللفظ عن المعنى في جهة التركيب والإفراد، حيث يمكن أن يرد اللفظ مفرداً على الرغم من تركيب معناه، ينقل الرضي، يقول «والمشهور في اصطلاح أهل المنطق جعل المفرد والمركب صفة للفظ، فيقال اللفظ المفرد واللفظ المركب، ولا ينبغي أن يخترع في الحدود الفاظ، من الواجب استعمال المشهور المتعارف منها فيها» لأن الحد للتبيين، وليس به أن يقول إني أريد بالمعنى المفرد الذي لا تركيب فيه لأن جميع الأفعال ابن يخرج عن حد الكلمة^(٦٥) وقد حطّ الرازي بناء على ذلك استخدام الرمخشري الأفراد وصفاً للمعنى، قال «(المسألة الحادية والعشرون) في حد الكلمة قال الرمخشري في أول الفصل الكلمة هي اللفظة الدالة على معنى مفرد بالوضع وهذا التعريف ليس بحيد لأن صيغة الماضي كلمة مع أنها لا تدحس على معنى مفرد بالوضع، فهذا التعريف غلط لأنها دالة على أمرين حدث وربما. وسبب العيب أنه كان يجب عليه جعل المفرد صفة للفظ مغلط وجعله صفة للمعنى»^(٦٦)

ويعني ذلك أن للعربية حصيصة منعت اللغويين العرب من أن يسيروا كل دلالة في اللفظ إلى جزء من أجزاء هذا اللفظ إذ إن في العربية معاني مركبة لا تقابلها ألفاظ مركبة ويؤكد ذلك أن الورد الصرفي يفيد معنى يضاف إلى المعنى الذي يستفاد من الحذر المعجمي، وهو كما لا يخفى لا يفصل عن الكلمة التي يعد قالها بها فليس من ثم شيء

مستقل فصلاً عن أن يكون هذا الورد وحده كلمة كما أن أسماء الأفعال التي لا أورد بها، نحو صه، ومه - إلح تتركب من دلالتى الحدث والرمز مع عدم وجود أحزاء صرفية يمكن مصدرها بعضها عن بعض فقد قصر اللغويون العرب التركيب على تركيب اللفظ من تركيب الدلالة، وقد جاء المركب لفظاً بديهم منحصراً في خمسة أنواع، يقول بعضهم «المركب هو ما أريد بحره بفظه الدلالة على جزء معناه، وهي خمسة مركب إسنادي، كقام ريد، ومركب إصافي، كعلام ريد، ومركب تعدادي كخمسة عشر، ومركب مرحي، كعليل، ومركب صوتي، كسيبويه»^(٦٧)

الثالث إهمالهم الحديث عن وحدة أصغر من الكلمة يمكن أن تعالج باستقلال يرجع إلى أن بعض أجزاء الكلمة التي تفيد دلالة يمتنع قصر بعضها عن بعض، فورد الكلمة، مثلاً، لا يمكن قصه عن حذر الكلمة مع أن كلا منهما يعد عنصر من عنصري الدلالة الثابتة للكلمة ويعيد ذلك أن الحديث عن وحدات دلالية أصغر من الكلمة يستلزم فصل الورد عن الكلمة، كما يرجع إلى وورد معاني مركبة لا تركيب في ألفاظها كما في حالة أسماء الأفعال التي لا ورن لها، ولا تتكون من أحزاء صرفية يمكن أن يحسب إليها المعاني التي تقوم فيها، مع دلاله هيهات وشتان وبحوصها على دلالتى الحدث والرمز ليس فيهما أحزاء صرفية، بل كل اسم فعل منهما يعد وحدة لفظية واحدة لا تقبل التحرئة

الرابع أن اتحادهم الكلمة الوحدة الصرفية يرجع إلى أنهم أرادوا أن تطرد لهم الوحدة الصرفية، إذ يلزم اعتماد الكلمة أو حرثها وحدة صرفية وقد اعتمدوا الكلمة وحدة صرفية لما رأوا أن جزء الكلمة لا يطرد وحدة صرفية، إذ ليس لعناصر الدلالة في الكلمة أجزاء تقابلها في اللفظ

الخامس عدم صلاحية مفهوم المورفيم ولا منهج التحليل الهرمي^(٦٨) الذي يرب المورفيم في إطار هذا المفهوم - للغة العربية التي تتميز بأنها لغة اشتقاقية لا إلصاقية، ومن ثم لا يمثل غياب المفهوم عن الدرس العربي جهة انتقاص أو عجز إن العربية تعتمد على الغالب لاشتقاق كلماتها من توظيف اللاصقة لاشتقاق الكلمات^(٦٩)، فترد الأفعال والمشتقات عاملة وغير عاملة عن طريق الورد لا عن طريق لاصقة صرفية، أما تصريف الأسماء في العربية فهو يستخدم اللاصقة التي تعرف في تراثنا اللغوي بالعلامة، وذلك على ما يظهر من تأمل حالات التنثية وجمعي

التصحيح، كما يرد بعض من تصريف الأسماء من خلال الورد كذلك، كما في جموع التكسير ويعني بنت أن لاصقة الاشتقاق لا ترد في العربية مثلما ترد في الإنجليز التي تجمع بين لاصقة الاشتقاق ولاصقة التصريف، مثل ورود -er للاشتقاق (اشتقاق لفظ دال على فاعل الحدث)، ورود -s للتصريف (بيان حالة الجمع)^{٧٠}

ويفسر غياب لاصقة الاشتقاق في العربية عدم حيث اللغويين العرب عن اللواصق، إذ رجح هذا الغياب إلى عدم صلاحية المفهوم للغة العربية التي تتميز بأنها اشتقاقية لا نصريفية وهذا ما يقرره علم اللغة الحديث من أن مفهوم المورفيم لا يناسب إلا اللغات الإلصاقية، إذ من المستبعد أن النظرية النحوية الحديثة، وبخاصة مدرسة نعوي ما بعد بلومفيلد Post-Bloomfieldian التي كانت فيها بدايات النحو التوليدي، قد وجهت إلى لغات ما يسمى النموذج الإلصاقي agglutinating تلك اللغات التي يميز تصريفها من خلال اللواصق التي يمكن أن تدخل مع المورفيمات في علاقة واحد إلى واحد^{٧١} وقد تساءل بعض اللغويين تشككاً عن مدى صلاحية مفهوم المورفيم والتحليل الهرمي الذي يطرح في إطاره اللغات الإلصاقية^{٧٢}

السادس أن الصرف العربي اتخذ مصطلح العلامة للروائد الصرفية الساطعة على الكلمة ولم يتخذ مصطلح اللواصق لاختصاص روائده الصرفية الداحية على الكلمات ببيان حالة الكلمة من حيث الأحاسس الصرفية التي ترد على الكلمة، فهي ترد علامة على الأحاسس الصرفية التي ترد عليها الكلمات، وليس فيها ما يحرر عن طبيعة التحليل «العلامة» هذه، إذ ليس منها ما يأتي، مثلاً، لاشتقاق لفظ من آخر كما في نموذج اللغات الإلصاقية ويعني ذلك أن مصطلح العلامة لا يمثل مخالفة لما وردت عليه الروائد الصرفية في اللغة العربية، وأن العلامة كافية في العربية للقيام بالدور المنوط باللاصقة، حيث تقوم برصد روائد التصريف التي تنحل على الكلمات في العربية، وليس ثمة روائد صرفية تحرر عن العلامة

لقد اتخذت العلامة هذا المصطلح لأنها لم ترد في العربية إلا تحديداً للحس الصرفي الذي وردت عليه الكلمة التي سجلت عليها، ولا توارى العلامات في العربية إلا مورفيمات التصريف في الإنحطورية نون مورفيمات الاشتقاق التي تستجيب لا بيان الحس الصرفي، ولكن لاشتقاق كلمة من أخرى كما في نواصق الماضي واسم الفاعل واسم المفعول. إلخ، وعن اقتضار العلامة في العربية على تحديد الحس الصرفي

الذي وردت عليه الكلمات كان كافياً في نظر النحاة إلى تسميتها بالعلامة ملاحظة لطبيعتها المتمثلة في بيان الجنس الصرفي الذي ترب عليه الكلمة، ولا مشاحة في مصطلحهم لوقوعه على ما ورد له نور زيادة أو نقصان

السابع أن يحقق العلامة قد سجل في الصرف العربي بوصفه صوراً للعلامة مثلما سجلت تحقيقات امورعيمات بوصفها أومورفات بها أو أشكالاً مختلفة منها. ويظهر هذا الأمر من أن الصرفيين العرب يدركون أداة للتعريف واحدة مع أنها تتحد شكلين مختلفين القمرية التي نطق فيها اللام، والشمسية التي تدغم لامها في الحرف التالي لها رفع مما يفيد أنهم لم يحرخوا عن الحس اللعوي الصحيح الذي يراعي الفرق بين القسم وأفراده التي يتحقق فيها، أو بين الجوهر وبين الشكل كما يفيد بعض الدعويين

الثامن أنهم فرقوا بين عيب العلامة الذي يمثل علامة وعيائها الذي لا يكون علامة على شيء، فهم يرون عيب الدور في الأفعال الخمسة علامة على حرم اصارع أو نصبه لأن ثبوتها يرد مقابلاً لها العيب في حالة الرفع، وكذلك يرون عيب علامة التأنيث عن الكلمة علامة على التنكير، ثم يدركون أن عيب العلامة قد لا يكون علامة حين يتحدثون عن استواء الطرفين عيب العلامة فيهم على السواء، كما في حديثهم عما يستوي فيه الذكر والمؤنث، يقول «من ذلك قولهم بعير ناجر، إذا سعن فاشتد سعاله وياقة نجر، وبغير صامر، وياقة صامر»^(٧٢) وكما في حديثهم عن عدم دخول علامة التأنيث لبعض الصفات، يقول بعضهم «اعلم أن فاعلاً إذا اشترك فيه الرجال والنساء دخلته هاء التأنيث، كقيلك رجل قائم وامرأة قائمة، وإذا انفرد به النساء نون الرجال لم تدخله هاء التأنيث، كقيلك امرأة حائض، وطالق، وطامث، وطاهر»^(٧٣) وقد نكروا كل الصفات التي لا تلحقها تاء التأنيث، يروي صاحب اللسان عن النحائي قوله «ما كان على مفعال فإن كلام العرب والمجمع عليه بعيرها في الذكر والمؤنث إلا أحرفاً جاءت نوابر قين فيها بالهاء، نحو رجل معصاء، وامرأة معصاء»^(٧٤) وهم بذلك لا يسجلون محرد عيب العلامة بوصفها مورفيم صرفياً فحسب، بل يفرقون بين نوعي عيائها الدال وغير الدال مثلما يقرر علم اللغة الحديث الذي يؤكد على أن «الفرق بين الصغر واللاشيء هو، نقطة نقطة أسا يمكن أن يرى العيب سمة إيجابية»^(٧٥) إن تطبيق مفهوم نظام العلامات، الذي يقدمه علم

اللغة، يفيد أن الصفر يكون فرداً ذا دلالة إذا ما ورد في إطار نظام من العلامات^{٧٧}، وذلك بشرط الأحد بنظام التقابلات التي قدمها دو سوسير لا مجرد نظام الوحدات الدلالية^{٧٨} الذي توفر عليه نايك P-ke

ومما بدعت النظر بصدد غياب العلامة الدال أو ما يسمى بالمورفيم الصفري أنه بينما استقبلت اللغويات السيوية مفهوم المورفيم الصفري بهذه الحفوة والتكريم، كما نبهه سابقاً، لقي ما يقابله لسيا، وهو العلامة السلبية أو غياب العلامة الدال وكذلك الاستتار والتقدير في النحو العربي، انتقاداً عريضاً واتهامات غير قليلة، إذ العلامة السلبية في الصرف والاستتار والتقدير في النحو عند كثير من اللغويين العرب المعاصرين ليس إلا نوعاً من الاقتراض والتعسف الذي ينبغي أن يحلوه منه الدرس اللغوي الحديث لقد رأى معظم اللغويين أن مفهوم المورفيم الصفري فئة تسمح بمد مظلة القواعد الصرفية التي يقدمه مفهوم المورفيم ليصبح مفهوم المورفيم صالحاً لمعالجة الكلمات ذات المورفيمات المتميرة والكلمات التي لا تنحصر فيها المورفيمات بعضها عن بعض، ففعلوا بصدد ذلك أن على منهج الوحدة الترتيب^{٧٩} IA الذي ينسب في معالجته الصرفية عن مفهوم المورفيم أن يعتمد مفهوم المورفيم الصفري، فقد «اقترح بلوتش Bloch في مقال مير وصحكم (١٩٤٧) ^{٨٠} أن الحل الأمثل منهج الوحدة الترتيب IA أن يعالج الكلمة الكاملة، sank، بوصفها رمزاً للعنصر المعجمي، s.nk، وحده، ومن ثم يمكن أن يحقق الرمز الماصي بالصفر zero، أو بالمورف الصفري zero morph في نهاية الكلمة»^{٨١} أما اللغويون العرب المعاصرون فلم يروا في العلامة السلبية والاستتار والتقدير نوعاً من الفيات التي تتحد لطرب القواعد على أساس أن شمول القواعد وتعطيتها لأكثر قدر من الموصوع شرط ضروري في أي مجموعة من القواعد تطرح لمعالجة ظاهرة ما وقد فاتهم بذلك أن عدم القول بهذه الفيات يورث الدرس اللغوي العربي اضطراباً وتشوشاً عظيمين

٣ المنهج

مقدمة

١ المنهج، لغة واصطلاحاً

يرد المنهج والمناهج في اللغة العربية عن معنى «الطريق الواضح، وفي التحرير «كل جعلنا منكم شرعة ومنهاجاً»^(٨٢)، والمناهج الحطة المرسومة (محنة) ومنه مناهج الدراسة ومنهاج التعليم وبحوهمما الجمع مناهج المنهج المنهاج الجمع مناهج»^(٨٣) كما يرد «في الاستعمال الوحد الواضح الذي جرى عليه الاستعمال»^(٨٤) ويرجع تسمية الطريق بالمنهج إلى انتقال اللفظ من استخدامه صفة إلى استخدامه للموصوف الذي كان يرد له صفة، ذلك أن اللفظ مشتق من «نهج» التي تعيد الوصوح والاستنباط، وهذا ما تعيده مراجعة المادة في لسان العرب، يقول «طريق نهج بين واضح، وهو النهج - وطرق نهجة، وسنير منهج، ومنهج الطريق وصحة وأنهج الطريق وصح واستبان وصار نهجاً واضحاً بيباً»^(٨٥) ويلتمس المعنى الاصطلاحي هذا المعنى المعجمي في تحديده له، فالمنهج في الاصطلاح هو

«(١) بوجه عام، وسيلة محددة توصل إلى غاية معينة»

(ب) المنهج العلمي خطة منظمة بعدة عمليات ذهنية أو حسية بغية الوصول إلى كشف حقيقة أو الرهنة عنيها»^(٨٦) كما يعني المنهج «method» طريقة الفحص، أو البحث عن المعرفة»^(٨٧) ويراد «بمناهج البحث الطرق التي يسير عليها العلماء في علاج المسائل، والتي يصلون بفضلها إلى ما يرمون إليه من أغراض»^(٨٨) كما قد يشار اصطلاحياً بالمناهج إلى «الأصول التي تتنع للدراسة أي جهاز من الأجهزة اللغوية»^(٨٩)

ويسو تلمس المعنى الاصطلاحي للمعنى المعجمي للفظ من أن الطريقة هي الوسيلة التي يتخذها الإنسان للوصول إلى غايته على أن هذا المعنى الاصطلاحي في العربية يراعي ما تقرر في أصول البحث ومناهجه الحديثة التي ترجع في صورتها



المعاصرة إلى البحث العربي وينبذ ذلك من تنوع اللفظ في الثقافة العربية على ما ينبغي فيما يلي

إدما بحثنا في المعجم الإبحليري عما يقابل هذا اللفظ، وهو «method» وحدث المعجم بين تاريخ اللفظ وبينص على أن اللفظ الإبحليري يعود إلى اسم يستخدم «في الفرنسية الوسيطة MF الذي يرجع إلى اللفظ اللاتيني methodus المأخوذ من اللفظ اليوناني methodos المركب من [طريق meta + hocos] ١٥٤١^٩ (أما دلالاته فقد أثبت المعجم به جملة من المعاني، منها ١ أ إجراء أو عملية لإحراز موضوع مثل أ ب إجراء منظم أو فنية أو حالة يطبق بواسطة نظام أو من حصص أو بناسنهما ج حطة تنوع في تقديم مادة للتعليم د طريقة أو فنية أو عملية عمل شيء ما أو لأحله ه مجموعة المهارات أو الفنيات ٢ نظام يعالج مبادئ البحث العلمي وفنياته»^(٩١)

ويعني ذلك أننا سندور في حديثنا عن المهج حول تلك الوسيلة التي اتبعتها النظرية الصرفية لتؤدي من خلالها دراسة الظاهرة الصرفية المتمثلة في دراسة التركيب الداخلي للكلمة وسوف نعرض ما استنبطه الصرفيون العرب في ضوء ما تمحصت عنه النظرية الصرفية المعاصرة في هذا الصدد، ثم نعود إلى الدرس الصرفي العربي لإعادة قراءته واستلهاه في ضوء ما اشتهر في الدرس اللغوي المعاصر من مباحث لدرس الصرفي، وذلك طلياً لتقييم دقيق قدر المستطاع للنظرية اللغوية العربية في جانبها الصرفي، وإلتماساً للإسهام العربي في النظرية الصرفية بوصفها وحياً من الأوجه المختلفة التي تتمثل فيها هذه النظرية الصرفية

٢ التحليل الصرفي بين نظريتي الصرف العربية والغربية

يمكن أن نقرر ابتداءً أن في الدرس العربي للصرف ثلاثة نماذج للتحليل الصرفي، إذ يسلك الصرفيون العرب طريق الجداول التصريفية لصبط تعبيرات الصمائر وبحوها من المبنيات، ويلجأون إلى وسيلة العلامة لصبط بعض تعبيرات التصريف كالتثنية والجمع السالم، ويعتمدون إلى الموارد الصرفية^(٩٢) لصبط تعبيرات المشتقات وجمع التكسير والتصغير

أما الدرس الصرفي العربي ففيه ثلاثة مباحث لمعالجة الظاهرة الصرفية قد



عرها هذا النرس، وقد عرض لها تشارلز هوكت Hocket C F في مقال له بعنوان «Two Models of Grammat cal Discription»^{٩٢}، يمثّر في منهج «الكلمة التصريف Word - Paradigm»، وقد اتحد له اختصاراً «WP»، وهو يعد أقرب ما يكون إلى التراث الغربي القديم، حيث يتمثل وهو كما يظهر من المصطلح المتحد له يعالج الصرف في إطار الوحدة التقليدية التي تقررت له، وهي وحدة الكلمة لا المورفيم الذي استحدث بآخرة ويعد هذا المنهج أقرب صورة لمودح الجداول التصريفية العربي ويعرف المنهج الثاني الغربي بمنهج «Item arrangement» «الوحدة الترتيب»، والرمز المختصر الذي اتحد له هو «IA» و المنهج الثالث بمنهج «Item Process» «الوحدة - العنصر» ويرمز له اختصاراً بمنهج «IP» ويعتمد هذان الأخيران على مفهوم المورفيم الذي يمثل الوحدة الصرفية لهذين المنهجين

وتفيد مراجعة المادح التي استخدمها الصرفيون العرب ومناهج العرب ما

يبي

- أن المودح العربي من النظرية الصرفية قد جاء بمودجاً متكاملأ يعتمد على ثلاثة أنماط مختلفة بتحليل الصرفي يمكن أن تستحصم متصافرة، وهي كما قدمنا جداول التصريف والعلامة والميزان الصرفي، فلا يحفى أن بمدح الجداول التصريفية والعلامة والميزان الصرفية، التي لا يبالسهم فيه أحد متقدم عليهم ولا لاحق لهم، تتكمر فيما بينها وتتصافر لتعطية عملية التحليل الصرفي للغة العربية، إذ تقوم متعاونة على دراسة التعييرات الصرفية في اللغة العربية ويعني ذلك أن هذه الصور ليست مدهج متخالفة متعلقة، حيث لا يتناقض استخدام إحداها مع استخدام الآخرين إبه، محرد صور مختلفة ورد عليها المنهج الصرفي العربي أما الصور الثلاث الواردة في النرس العربي فهي مدهج مختلفة تعاقبت على التحليل الصرفي في النرس العربي، وليست متعاونة لتعصية عملية التحليل الصرفي كما هو الأمر في العربية، إذ يتناقض استخدام الواحد منها مع استخدام أى من الآخرين

لقد اتحد النعويون العرب بمودجاً متكاملأ، لم يقتصر على معالحة الوحدة الصرفية وتتابعاتها فحسب كما يفعل منهج الوحدة الترتيب، ولا على محرد معالحة الوحدة التعييرات كما مع منهج الوحدة العمل، ولا على بيان الجداول التصريفية للوحدات كم في منهج الكلمة التصريف

أن استخدام الصرغيين العرب لهذه الأنماط الثلاثة قد جرى بحسب الحاجة إليها، حيث لم يستخدموا أيًا من هذه الأنماط إلا فيما اقتضته طبيعة ما يحلونه من الكلمات وفيما يلي حديث عن هذه النماذج الثلاثة التي استخدمها اللغويون العرب في درس الصرغي للغة العربية سيار أبعادها وتطبيقاتها ومقابلها في النرس الغربي ومعالم معالجتها وفيما يلي استعراض موجز للنماذج الثلاثة المختلفة من المنهج

النموذج الأول: (الجداول التصريفية)

أ. فكرته:

وهو نموذج يقوم على جمع تصريفات قسم من أقسام الكلم في جدول يكشف عن الأفراد التي ترد بكل وجه تصريفي نوعاً أو عدداً أو شخصاً، وبذلك كأفراد الصمائر وتعطي الجداول التصريفية التعبيرات التصريفية التي ليس لها طريق تأتي معه كالعلامة والورد كما أنها لا تحصص لقانون صرغي عام يمكن أن يستوفيها، حيث لا يبقى بعد ذلك إلا أن تسجل الأفراد المتغيرة في جدول يجمعها

ب . تطبيقاته:

يصلح هذا النموذج في العربية لرصد تعبيرات الصمائر وأسماء الإشارة والأسماء الموصولة وأسماء الشرط والاستفهام، حيث يتم جمع أفراد هذه الأصناف المختلفة وتسجيل أفرادها مع ما يقابلها من الدلالة

وقد ورد من تطبيقات الجداول التصريفية في نظرية الصرف العربية مثلاً، إحصائهم لصيغ الصمير المختلفة وتخصيص كل واحدة منها بما لها من الدلالات الصرفية المختلفة، يقول بعضهم عن صمير الرفع المنفصل محصصاً كل صيغة به بالدلالات التي تقوم بإرائه «وهو اثنا عشر أنا للمتكم وحده، وبحر للمتكم المشار أو المعظم نفسه، وأنت للمحاطب»^{٩٤}

ج. مقابلة الغربي (منهج الكلمة للتصريف Word - Paradigm "WP") : (التاريخ - المصطلح الفكرة)

ترجع تطبيقات هذا المنهج الكثيرة إلى التراث الغربي، أما أبعاده النظرية فهي حديثة من إن هوكت Hockett الذي كتب في مقاله الحيوي^{٩٥} عن المناهج الثلاثة

الوحدة الترتيب IA والوحدة العملية IP، والوحدة التصريف WP «كان هو نفسه عن وعي بصورة باهتة فقط بالسلمات الرئيسة لهذا المنهج الأخير على الرغم من أن هذا هو الإطار الذي بسط فيه كثير من التراث المجوي العربي»^{٩٧} وقد «استخدم منذ أواخر الخمسينيات على الأقل»^{٩٨} في الدرس اللغوي الحديث

ويرجع استخدام لفظ الكلمة في المصطلح المتحد به إلى أنه لا ينظر في المورفيمات، بل قد تكون العناصر التي تسجل في إطار هذا المنهج أصوات لا مورفيمات كما أنه معني، بصورة أساس، بتلك الكلمات التي لا يمكن الحديث معها عن عناصر لها يعيد كل واحد منها دلالة من دلالات هذه الكلمة فقد استخدم لفظ الكلمة ما كان المنهج يقوم عن تسجيل الصور المختلفة للكلمة براء المعاني التي ترد لها

يعتد «نموذج الكلمة التصريف نموذجاً صرفياً ثالثاً، اقترحه روبنس Rohms (١٩٥٩)، وماتيويس Matthews (١٩٧٠، و ١٩٧٤)، يرى الكلمة وحدة أكثر أصوبية من المورفيم أو المكون formative، وأقل ميلاً من نموذج الوحدة العن IP إلى إظهار العلاقات الصوتية الدلالية، وأنصار هذا النموذج قاعون بتخصيص الصورة الصوتية لكلمة بحدود معناها المعجمي وسماتها النحوية موضحين أي الأجزاء الفونولوجية الكلية يحقق أي الأصناف وهو يدرب مشكلة التصديق»^{٩٨}

وتقوم فكره هذا المنهج في الدرس العربي بالصورة التي تقوم بها فكرة الحدود التصريفية، حيث يقوم عن رصد التعييرات ووضع الأفراد التي تنتجها هذه التعييرات في جداول تصريفية وقد اتخذ البحث للنموذج الذي استخدمه الصرفيون العرب مصطلحاً خاصاً يفصل عن مصطلح المنهج المستحسن في الغرب رغبة في تمييز المنهجين عن مستوى الاصطلاح

د. معالم معالجته:

يمكن تمييز معالم معالجته من خلال الملاحظات التالية

أن منهج الحدود التصريفية لا يندسب إلا طائفة قليلة من تركيب الكلمات العربية، مثل الصمتر وأسماء الإشارة والأسماء الموصولة - إلح لأنها تنحصر في أفراد معدودة، وليس لها طريق صرفي تأتي منه، كما أنه ليس لها قانون صرفي يصنط تعييرها

- أن التطبيقات التي وردت له في الدرس العربي قد أخرجت من الدرس الصوري، ولا يحق أن الصرفيين في حقيقه الأمر قد أخرجوها من الدرس الصوري على أساس أن ليس لها طريق صوري نعم من خلاله، وليس لها كذلك قانون صوري عام تحصم به، وقد جعلوا كل تعبيرات البنية التي على هذا النحو من غير الدرس الصوري، إلا أنها براها من الصرف لأن الدلالات التي تأتي من ورائها دلالات صرفية، وهي تلك الدلالات التي تثبت للأجسام الصرفية النوع والعدد. إلح ودرى أن عدم ورود طريق وقانون صرفيين لا يستلزم إخراجها من الصرف، إذ يحسبها أن تدرج في جداول تصريفية تغطيها كما فعل الصرفيون أنفسهم، وإن جاء صبيحهم هذا في مباحث محتلفة بالنحو

أن تطبيقات هذا النموذج في الدرس العربي أن جداولهم التصريفية قد جاءت، كما لا يحق، قليلة قبة النماذج العربية التي تحتاج إليها، فلم يستكثروا منها، ولم يستخدموها حيث لا حاجة بهم إلى استخدامها ويعني ذلك أنهم كانوا ذوي حس لغوي مرهف في توظيف هذا النموذج

أن فلة تطبيقات هذا النموذج العربي وضعف وجوده يؤكد حقيقة عدم تأثير الوجه العربي من النظرية النحوية في حاسبها الصوري بالنموذج التراثي الغربي، إذ لو كان التأثير قائماً لاعتمد العرب في درسم الصوري على نموذج الكلمة التصريف بصورة كبيرة، إذ استعمل هذا النموذج في التراث العربي بصورة كلية^(٩٩)

أن وحدة المبهج المعتمدة في الدرس الغربي التي يعالجها هي الكلمة لا المورفيم أنه لا يقوم على تجرئة هذه الوحدة الصرفية التي يعالجها (الكلمة) وتخصيص عناصرها بإزاء دلالتها المختلفة بل يقوم «بتخصيص الصورة الصوتية للكلمة بحوار معناه المعجمي وسماتها النحوية»^(١٠٠) بل له «في أقصل حالاته قصر أولي بين الجذع والنهايات»^(١٠١)

الثالثة أنه يمكن التمثيل على ما أفاده من عدم صلاحية الرموز المتغيرة في التحليل الصوري بذكر نهايات مشتركة مع وجهي الكلمة، كأن ينتهي المفرد والجمع كلاهما بنهايات متفقة، لقد شكك «في مبدأ الرموز المتغيرة» بمش من الإحصائية

Singular	Plural
donna امرأة	donne نساء
monte جبل	monti جبال
ragazzo ولد	ragazzi أولاد
dito إصبع	dita أصابع

توحد ثلاث حركات تظهر في صيغ الكلمة المفردة (a ، e ، o)، وثلاث حركات تظهر في الجموع (a ، e ، o) بتعبير آخر تتقاطع المجموعات (١) (٢) إلى اشتراك الوجه التصريفي كالأفراد ومقابلته كالجمع في نهايات واحدة يكشف عن عدم صلاحية عد هذه النهايات علامة عن أحد الوجهين نور الآخر

- النموذج الثاني: (نموذج العلامة)

أ - فكرته

يمثل هذا النموذج صورة من صور تحليل التركيب الصرفي في الدرس العربي، إذ يقوم الصرفيون العرب من خلال هذا النموذج برصد التعيينات الصرفية التي تصاحب بعض عمليات الصرف، كالتأنيث بالتاء أو الألف والتثنية بالالف والنور أو الياء والنور وجمع الناصب الصحيح

ويتميز هذا النموذج أنه لا يقتصر على رصد العلامة التي تصاف لإفادة الوجه التصريفي المراد، بل يرصد مع بين العلامة التعيينات الصوتية التي تصاحب زيادة العلامة وبذلك كما في رصده لتغييرات الأسماء المقصورة والمقصورة والممدودة في التثنية، مثلاً

ب - تطبيقاته:

يرد هذا النموذج لاستعراق العمليات الصرفية التصريفية، أي التي تنقل الكلمة من حالة إلى حالة، كعملية تغيير الاسم من التذكير إلى التأنيث ومن الأفراد إلى التثنية أو الجمع، كما يرد كذلك في عملية النسب الصرفية التي تتم بزيادة حرف النسب يسجل بعضهم الزيادة الصرفية التي تعيد التأنيث وصورها «التأنيث يكون عن صريين بعلامة وبغير علامة، بعلامة التأنيث في الأسماء تكون على لفظين فأحد اللفظين التاء، تبديل منها في الوقف هاء في الواحدة، والآخر الألف، أما الهاء فتأتي على

سبعة أصرب»^(١٣) لقد تحدث اللغويون العرب مع التأنيث عن علامة تلحق الكلمة كما تحدثوا عن تعبيرات هذه العلامة الفونوبوحية ببيان صورتها بطقها، وكذلك تحدثوا كما يكشف هذا البصر القصير، عن أفراد العلامة التي تتناوب على الكلمات لأداء معنى التأنيث، ولذلك يعد حديثهم عن العلامة أقرب إلى فكرة تحزئة الكلمة وبين ترتيب أحرائها تلك الفكرة التي يعتمد عليها مقابله العربي منهج الوحدة الترتيب ويقول اللغويون العرب في تطبيقات نموذج العلامة في التثنية بدور تعبير ومع التعبير «الاسم المتمكن إن كان صحيح الآخر، أو كان منقوصاً لحقته علامة التثنية من غير تعبير، فتقول في رجل وحارية وقاص رحلار وحاريتان وقاصيتان»^(١٤) ويقولون في زيادة ياء النسب «إذا أريد إضافة شيء إلى بلد أو قبيلة أو نحو ذلك جعل آخره ياء مشددة مكسوراً ما قبلها، فيقال في النسب إلى حمشوف بمشفي، وإلى تميم تميمي، وإلى أحمد أحمدني»^(١٥)

لقد تحدث اللغويون العرب عن علامة تلحق الكلمة، ولم يبيّنوا ذلك من خلال الورد الصرفي ولا الجداول التصريفية، أي لم يحرخوا إلى نموذج الميران الصرفي ولم يسجلوا الأفراد في جداول تصريفية لقد وصفوا هذه العمليات التصريفية من خلال العلامة فتسنى إمكان الحديث عن حذع للكلمة بحلته لاصقة (علامة بتعريف الصرفيين العرب)، وكأنا مع العلامة مع مورفيمين متتالين في نوال محفوظ، هم الجذر المعجمي والعلامة الصرفية

وقد أشرب من قبل إلى أن سبب تسمية العرب لها بالعلامة يرجع إلى أن هذه المورفيمات تأتي لتعلم الحالة الصرفية للكلمات، فهي تأتي للتأنيث والتثنية والجمع ونحو ذلك من الحالات الصرفية، ولا تأتي لاشتقاق كلمة من أخرى، كما في الإحليري التي ترد مورفيماتها الصرفية لكلا الاشتقاق والتصريف

جـ مقابله الغربي (منهج «الوحدة الترتيب» «IA»)، (التاريخ - المصطلح الفكرة)

كان هذا المنهج هو «المفهوم الذي ساد منذ منتصف الأربعينيات»^(١٦) حيث «كان مفهوم من هذا النوع واضحاً سابقاً في عمل هاريس (١٩٤٢)^(١٧)، وأعيد بكفاءات بشكل أحف نصوص في المقررات الدراسية الأمريكية الرئيسة التي

بدأت من ١٩٥٧ (هوكت، ١٩٥٨^{١١٨}) ص ١٢٣ وما بعدها، وهل Hill ١٩٥٨^{١١٩} ص ٨٩ وما بعده، وجليسون، ١٩٦١^{١٢٠}، ص ٥١ وما بعدها، وهن، ١٩٦٤^{١٢١} ص ٢٢ وما بعدها^{١٢٢}،

كما أنه «يرافق بصورة رئيسة، بكر ليست كلية مع النظرية التطبيقية بلغة^{١٢٣} التي اقترحها لامب Lamb (١٩٦٦)^{١٢٤}، وجليسون Gleason أيضاً (١٩٦٤)^{١٢٥}»^{١٢٦}

ويمثل، على أية حال، منهج الوحدة الترتيب هذا «موضحاً يستخدم في الصرف لتحليل الكلمات، وأحياناً في النحو لوحدات نحوية أكبر من الوحدة الأساس [كالمركب الاسمي والمركب الفعلي] وترى الكلمات في هذا المنهج خط من سلاسل («ترتيبات») للمورفيمات morphs^{١٢٧}»

ولا يخفى أن الوحدة التي تراد في مثل هذا المصطلح هي تلك الوحدة الصرفية دون غيرها من الوحدات اللغوية

ويرجع اتحاد لفظ الوحدة للإشارة إلى هذه الوحدة الصرفية بدلاً من كل من الكلمة والمورفيم إلى

أن الكلمة ليس لها ترتيب في إطار الصرف بل يكون الترتيب المراد في الصرف لعناصره

أن المورفيم ليس الوحدة التي يقع لها الترتيب، إذ يقع الترتيب للعناصر التي تقوم في الكلمة فعلياً، وهي كما لا يخفى ليست المورفيمات نفسها، بل الصور التي تحقق فيها المورفيمات، وهي ما يقال لها امورفات بلك المصطلح الذي استخدمه هوكت Hockett لأول مرة^{١٢٨}

أما الترتيب الوارد في مصطلحه فهو تلك العلاقة التي يسجلها بين الوحدات التي يعالجها وهي علاقة التسلسل البسيط، إذ هو يعالج التركيب الداخلي للكلمات بوصف مجموعة المورفيمات التي تتوالى بشكل حتمي لتكوين الكلمات، فهو بذلك يرصد الوحدات التي تعرف بالمورفيمات، وكذلك العلاقة بين هذه المورفيمات المتمثلة في «التسلسل البسيط، هكذا في مثالا المورفيم Farm يتقدم المورفيم الثاني er ويتقدم هذا المورفيم الثاني المورفيم الثالث الجمع»^{١٢٩}

وتتمثل فكرته في الاعتماد على تحرئة الكلمة إلى عناصرها التي لها دلالة ثم بين العلاقة القائمة بين هذه العناصر ويفترض فيه ألا يكون مع زيادة اللاصقة تغيير آخر، أي أنه يفصل عن النموذج العربي الذي يتيح رصد العلامة (الزيادة الصرفية) والتعيرات المصاحبة وهذا ما يحسن البحث يحد لنموذج العربي مصطلحاً بعيداً عن مصطلح المنهج العربي منهج الوحدة الترتيب، إذ اتحد للنموذج العربي مصطلح «نموذج العلامة».

د. معالم معالجته:

يمكن تبين معالم معالجته من خلال الملاحظات التالية

- أن نموذج العلامة العربي لا يقتصر على بيان العلامة، كما أشرباء، بل ينص على ما يصاحبها من تعبيرات على حين أن منهج الوحدة الترتيب يقتصر على رصد الزيادة الصرفية، بل يعد ورود تغييرات مع الزيادة الصرفية شيئاً خارجاً عن منطق هذا المنهج

أن نموذج العلامة لا يساوي بين الكلمة الأساس وما ينحطها من علامات، على حين يجعلهما منهج الوحدة - الترتيب على السواء، إذ يقوم على فكرة المورفيم التي قررها بلومفيلد،^{١٢} ذلك أنه يرصد «حرء الكلمة الذي يتشابه مع آخر صوتياً ودلالياً»^{١٣} وهو يتصل بالصورة التي يتحقق فيها (المورف) أكثر مما يتصل بالوحدة المجردة وإن استخدم مصطلح المورفيم في هذا المنهج أحياناً تبسيطاً أو تجوراً

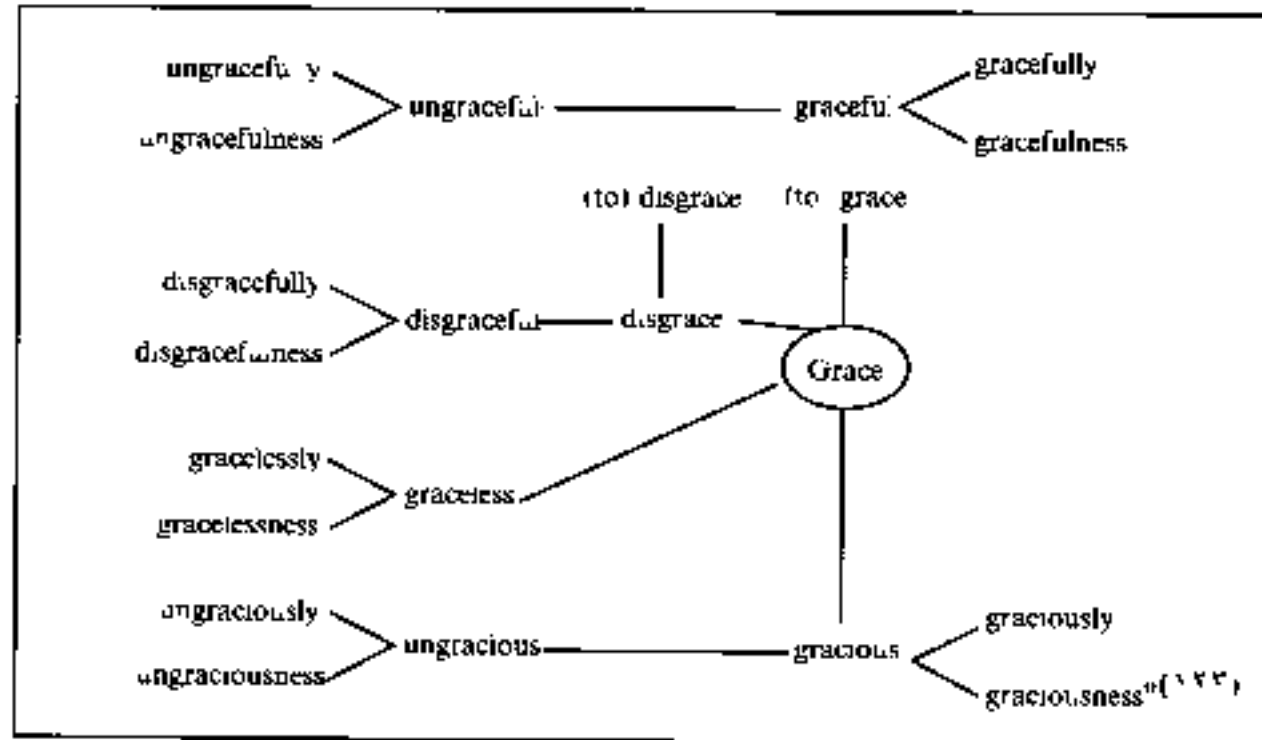
أن نموذج العلامة قد استخدم في درسا العربي لمعالجة الحاسب الإلصاقي الذي يرد في العربية، إذ إن طبيعتها الأساس هي الطبيعة الاشتقاقية، وليس لها من الطبيعة الإلصاقية إلا الجزء الذي يتحقق في العلامات

أن منهج الوحدة - الترتيب يرى أن الكلمة تتكون من مورفات لا مورفيمات على أساس أن الوحدة التي تقوم في الكلمة ليس الوحدة المحردة التي هي المورفيم، بل ما تتحقق فيه هذه الوحدة

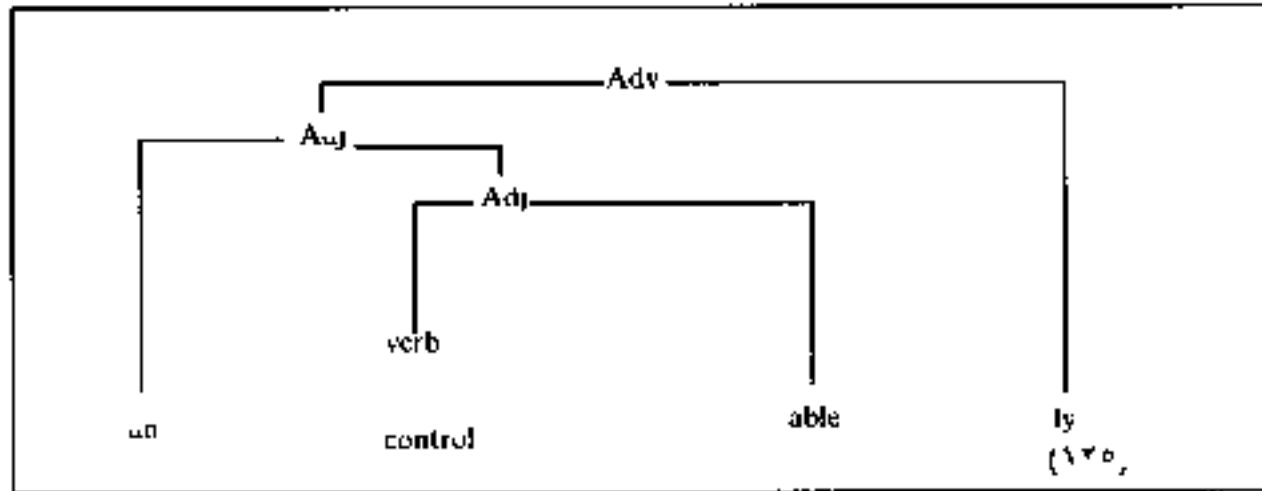
أن منهج الوحدة الترتيب يرجع إلى اعتماد مفهوم التحليل الهرمي لتركيب اللغة، حيث أبت متابعة التحليل الهرمي، الذي «يستخدم في الصرف كما يستخدم في النحو»^{١٤} لتحليل التركيب اللغوي، إلى الوقوف على عناصر دلالية في الكلمة

اتخذ البرس الدعوي المعاصر لها مصطلح المورفيمات، ولعن هذا ما جعل هوكت يشعر أن منهج الوحدة الترتيب حديد سبب^(١٢٢)

أن هذا المنهج أنسب ما يكون للغات الإلصاقية التي يصلح لها هذا التحليل الهرمي، ويسو ذلك من تأمل طبيعة التركيب في اللغة الإلصاقية التي يمكن أن يجليها لنا المثال المصور الذي تقدمه موسوعة كمردج للغة الإنجليزية، إذ يكشف هذا المثال عن كفاءة الالصقة في اشتقاق الكلمات، وهي تقدم اللواصق اثنتي عشرة صورة للكلمة



ويتحلى مناسبة هذا المنهج للغات الإلصاقية لأنها إذا تناولنا أي صورة من اشتقاقات الكلمة وحسب أنها تتكون من مورفيمات، وأن مورفيماتها «مرتبة» فإن لها في الواقع سلسلة خطية مقيدة^(١٢٤) أي صورة تتكون من سلاسل من العناصر امتتالية على أنه يمكن مع اللغات الإلصاقية هذه التي يناسبها منهج «الوحدة الترتيب» أن تحلل تحليلاً أفقياً أو هرمياً، إذ يمكن مع أي صورة مما سبق أو مع بعبء uncontrollable، مثلاً، أن نرى مجموعة المورفيمات un + contro. + able + ly ولا يحصى أن التحليل الأفقي لا يظهر أكثر من مجرد الأجزاء وعلاقة التسلسل القائمة لهذه الأجزاء، ولا يسو معه موضع التحرئة بخلاف التحليل الهرمي الذي يتيح تحديد موضع التحرئة، كما يبدو في الرسم الشجري التالي.



إد ينصح أي لاحقة Adverb «ly» دخلت على Adjective الكبير
uncontrollable الذي تكون بدوره من Adjective صغير مع سابقة الصد «un»

أنه اقتضى أن يتحدث الصرفي عن المورد الصغري^{١٢٦} الذي يعني الحالة
التي لا يكون للوحدة الصرفية (المورفيم) أي تحقق مادي، وذلك ليحللوا من
حلاله الجمع الذي لا يفرق في صيغته عن مفردة شيء يمكن تسحيبه مورفاً
لمورفيم الجمع، وذلك كما في لفظ sheep الذي يستخدم لكل من المفرد والجمع بلا
أنى فرق صوتي

أنه قد اقتضى من بعض اللغويين^{١٢٧} افتراض أن يكون الإحلال من صور
المورفيم (أومورفا) ليتمكنوا من الحديث عن مورفيم للمفرد يستبدل بأخر بلجمع
في الكلمات التي يفرق مفرداً عن جمعها بتغير عنصر صوتي، كما في feet وfoot
الذين رأوا فيها الصائت (U) في المفرد قد استبدل بالصائت «i» في الجمع، وهو
أمر منتقد، «عن أية حال، بأن الإحلال عملية لا حزم، ولا تستطيع أن تصيف
الإحلال إلى حدع، وبالأحرى بحر محل الحدع، أو بتعبير آخر إلى الإحلال والطرح
بالسنة لهذه المسألة ليس أشياء تصاف، بل عمليات بديلة للإصافة»^{١٢٨}

- النموذج الثالث (نموذج الميزان الصرفي):

أ فكرته

قام النحو العربي في جاسه الصري منذ سيبويه على رصد الحدود التي تشكل
أساس الكلمات مع إتباع رصد هذه الحدود باستعراض مجموعة الأوزان التي تصب
فيها هذه الجنود، وبيان طرق توليد هذه الأوزان، وما أكثر ما نجد في النرس اللعوي

العربي إحصاء للأورس، يروي بعضهم في ذلك عن ابن القطاع في كتابه الألفية «قد صنف العلماء في أسية الأسماء والأفعال وأكثروا مدحها، وما منهم من استوعبها وأول من مكرها سيبويه في كتابه، فأورد للأسماء ثلاثمائة مثال وثمانيه أمثلة، وعنده أنه أتى به، وكذلك أبو بكر بن السراج، بكر منها ما مكره سيبويه، ورد عليه اثنين وعشرين مثلاً ورد أبو عمرو الحرمي أمثلة يسيرة، وزاد ابن حالويه أمثلة يسيرة، وما منهم إلا من ترك أصعاف ما بكر والذي انتهى إليه وسعاً، وبلغ جهداً بعد البحث والاجتهاد، وجمع ما تفرق في تأليف الأئمة ألف مثال ومنتى مثال وعشرة أمثلة»^(١٢٩) كما أحصى بعضهم طرق توليد هذه الأورس فكر أربعاً وعشرين صريفة، منها «المشتق إما بزيادة حرف أو حركة أو حرف، وإما بنقصان حرف أو حركة أو حركة وحرف هذه ستة مع أفراد الزيادة وإفراد النقصان، ثم يصم إليها زيادة حرف مع نقصان حركة»^(١٣٠)

ويعد الميراث الصرفي قريب الصلة بمهج الوحدة - التغيير الذي يقوم على رصد تعبيرات الكلمة حين تحول إلى أخرى اشتقاقاً أو تصريعاً، إلا أن الميراث يتفوق عليه كثيراً من حيث إنه حين يرصد التغييرات يسجلها بصورة تحريرية متميزة تتلخص في بيان الجوانب الصرفية المختلفة لاسية الكلمة التي تدخلها التغييرات فتصبح المقاربة بين الوردتين كالشفعة عن الوجه الذي قام فيها التغيير

كما يعد درة الصرف العربي هذا النموذج نموذج الميراث الصرفي الفهم في أساسه على التمييز بين الحروف والحركات من جهة، وعلى الجذر (الحروف الأصلية) وحروف الريادات الصرفية من جهة أخرى، وهو يمثل عملاً عربياً حالصاً لا يشترك معهم فيه أحد، بل مثل عملهم هذا تحدياً للعقلية العربية التي لم تألف في الصرف هذا النمط من التحريد، يشهد بعض اللغويين على ذلك بقول «أسس في القرن الثامن سيبويه، مؤلف أول نحو قام للغة «الكتاب»، الوصف الصرفي لها الذي بقي فعلياً منذ ذلك الحين، وهو يؤدي إلى تحديد الحدود المعجمية الثلاثية غالباً للأفعال، مثبتاً أنها تمثل أساس مجموعة كبيرة من صيغ الاشتقاق والتصريف (نكتات) (واحد هذا وحده الأوروبيون لأول مرة بمفهوم صرفي ذي مستوى تحريدي أعلى كثيراً من نموذجهم التقليدي الذي تصوره حتى الآن في الكلمة والتصريف كلية»^(١٣١)



ب تطبيقاته:

يقوم بمودح الموارد الصرفة على رصد تعبيرات الاشتقاق، إذ يقدم النمط الذي تصاع عليه مختلف المشتقات ومن تلك بيانه الأوران التي تكون عليها الأفعال ماضية ومصارعة وأمرأ، والمشتقات عاملة وغير عاملة. كما يقوم على طائفة قليلة من تعبيرات التصرف لا الاشتقاق، كما في صيغ حموع التكسير، وبناء الفعل للمعلوم والمجهول، ولا يحفى أن الجمع يعد وجهاً تصريفياً للاسم كما أن الفعل يأتي تصريفياً على وجهين بحسب بدائه، هما البناء للمعلوم والبناء للمجهول

ج - مقابله الغربي (منهج الوحدة العملية Item - Process "IP") (التاريخ المصطلح - الفكرة)

ورد مصطلح هذا المنهج عند تشارلز هوكيت Hockett، حيث «اقترح مصطلحي الوحدة الترتيب Item-Arrangement "IA" والوحدة العملية "IP" Item - Process»^(١٣٢) على أن هذا المنهج أقدم من منهج الوحدة الترتيب، إذ يرجع في التصيق إلى لعويات القرن التاسع عشر، فإن «له تراثاً طويلاً مشتقاً، وفقاً لهوكيت Hockett، من المنهج اللعوي التاريخي الذي ساد القرن التاسع عشر، على حين شعر أن منهج الوحدة الترتيب IA في هذا الوقت حديد سسياً»^(١٣٣) وهو يمثل مع منهج الكلمة التصريف الذي ستناوله بعد هذا المنهج «منهجين بنيلين [للمنهج الوحدة الترتيب] أعطيت بهما عناية أقل نوعاً ما في الفترة المتقدمة مباشرة [على منهج الوحدة الترتيب]»^(١٣٤) ومع أن منهج الوحدة العملية أقدم رسمياً من منهج الوحدة الترتيب إلا أنه عاد بنيلاً عن منهج الوحدة الترتيب الأحداث منه، وقد «اكتسب في السنوات الأخيرة تأييداً وبخاصة بين النحاة التوليبيين الذين يمكن، بالنسبة لهم، رؤية كل قاعدة إعادة كتابة عملية»^(١٣٥) من «إن الإثمار الحقيقي لمنهج الوحدة العملية IP يرجع، علاوة على ذلك، إلى عمل المدرسة التوليدية في العقد الماضي [الستينيات]. ومن الواضح أن مفاهيم الوحدة العملية جزء أساس مما صار معروفاً بالفونولوجيا التوليدية»^(١٣٦)

ويعني ذلك أن هذا المنهج يعد المنهج للحيد القديم، إذ «أصبح منهج العملية اليوم شائعاً مرة ثانية»^(١٣٧)



ويراد بلغة العملية الذي يرد في مصطلح هذا المنهج تلك العمليات الصرفية التي تقوم في مختلف سواع الكلمات، وهي بحسب ما يرد في التركيب الصرفي العربي على النحو التالي

عمليات تتولد منها أقسام الكلم المختلفة رئيسة أو فرعية، كما في حالة الاشتقاق الذي يولد الأفعال والمشتقات المختلفة

عمليات تتعدد بها صورة الكلمة، كما في حالة التصريفات التي تنتقل به الكلمة من وجه التذكير إلى وجه التأنيث، ومن وجه الإفراد إلى وجه التثنية أو الجمع إلح - عمليات تتكيف بها الكلمات صرفياً، كما في حالة الإعلال والإبدال وبحوهما، وهي ما يمكن تسميتها بالتعغيرات الفونولوجية الصرفية

عمليات تتطور بها الكلمة فتتغير صورتها، كما في نماذج التطور التاريخي للكلمات وليس ثمة معالجة شاملة لها في الدرس اللعوي العربي إلا ما نجده في كتب لحر العامة وسبب إهمال اللعويين العرب لهذه التعغيرات معيارية درسهم أو قيامهم على دراسة لمستوى من العربية الفصحى صيانة له من اللحن، فلم يكن من المطلوب لديهم بحسب نظرتهم عناية منهم باللحن ويمكن أن يحدد هذا النموذج بأنه «نموذج من الوصف يستخدم في الصرف لتحليل الكلمات ترى العلاقات بين الكلمات في هذا المنهج بوصفها عمليات اشتقاق، مثلاً الوحدة «took» مشتقة من الوحدة «take» بعملية تتضمن تغيير حركة يمكن تطبيق هذا الاسم عند بعض اللعويين على أي منهج يستخدم عمليات اشتقاق في صياغته، مثل النحو التوليدي، على أن استخدامه الأصلي كان في الصرف»^{١٣٨}

د معالم معالجته

يمكن تبيين معالم معالجته من خلال الملاحظات التالية

- أن نموذج الموارد الصرفية يتفق والتركيب اللعوي للعربية، حيث إنها لغة اشتقاقية في جانبها الأكبر، فلا يصلح لها منهج الكلمة التصريف لأن هذا المنهج يحتاج مفردات قليلة يمكن إراجها في جداول تصريفية، ولا يحفى أن المفردات التي تحصص للميزان الصرفي متضاعفة بشكل يستحيل معه أن توضع في جداول تصريفية، إذ يلزم أن يأتي بالفعل ويصنع بإرائه ما يرد له من صور، فنقول مع

كل فع، مثلاً كتب يكتب اكتب كتابة كاتب مكتوب إلح ولا يحفى كحف يستحيل أن يقدم حداول للكلمات العربية، وأن تحريد بمودح الميزان أيسر وأقرب مأخذاً ويرى البحث أن منهج الكلمة - التصريف لا يباست إلا طائفة قليلة من تركيب الكلمات العربية، مثل الصمائر وأسماء الإشارة والأسماء الموصولة إلح لأنها تنحصر في أفراد معدودة، وليس لها طريق صرفي تأتي منه، كف أنه ليس بها قانون صرفي يصسط تعييرها

وكنت سبب اشتقاقية اللغة العربية يتفوق بمودح الموارد الصرفية على منهج الوحدة الترتيب الذي لا يصلح لها إلا في حالة العلامة التي درسوه على نحو قريب من منهج الوحدة الترتيب كما ببا في موضعه

- أن نموذج الموارد الصرفية في العربية كانت وطيفية، حيث جاء على ثلاثة أنواع الورر العام الذي يعرف بالميزان الصرفي، وهو يكشف عن محتلف جوانب حروف الكلمة الصرفية عددها وضبطها وترتيبها وبوعها أصالة وزيادة وحدها وبقاتها، وورر صيغة منتهى الحموع، وهو يكتفي ببيان موضع ألف الجمع وعدد ما بعدها من حروف، وورر التصغير الذي يحدد عملية التصغير بما تنضوي عليه من زيادة الياء وتعير حركات الكلمة المصغرة نور نظر إلى أية جوانب صرفية أخرى ويعني بك أن موارد الصرف العربية الثلاث قد حاءت مناسبة بلا يريد ولا بقصال

أن ورر الكلمة، الذي يعد على رأس النوال الصرفية في العربية بدلالته، مثلاً، على النقل والتعريض والصبرورة والمشاركة والمطاوعة ونحو ذلك الميزان الصرفي، إن هذا الورر يستلزم الميزان الصرفي لتسجيله، إذ لا يمكن للمودجي الكلمة التصريف والوحدة الترتيب أن يقوموا على أمره، فالورر، كما لا يحفى عليها، ليس وحدة تصالف إلى حدع أو حذر للكلمة، وإما قالب يصب فيه الحذر الأمر الذي يمتنع معه منهج يصف من خلال بيان ترتيب امورفيمات الصرفي بعضها من بعض، إن مفردات اللغة الإلصاقية تتكور من مورفيمات متتالعة أقرب ما تكون إلى حنقات متماسكة في سلسلة مم يمكن معه فصل هذه الحنقات بعضها عن بعض، أما اللغات الاشتقاقية فهي كالنسيج المحكم الذي يتكور من عقد مركب بعضها فوق بعض فلا يمكن أن يفارق بينها إلا بالتصحية بالنسيج كله وبحقق

ما سبق الشك القائم في أهلية هذا المنهج لكل اللغات^(١٣٩) ويمكن أن يفرق بين طبيعة التركيب في كل من اللعنين الإلصاقية والاشتقاقية بأن تجعل اللغة الإلصاقية ترتيبية والثانية لغة تركيبية استناداً إلى الفرق بين الترتيب والتأليف، «فالفرق بينهما أن الترتيب يعتبر فيه أن يكون لبعض الأجزاء بسنة إلى بعض بالتقدم والتأخر سواء أخذ بالمعنى اللعوي، وهو جعل كل شيء في مرتبته ومحلّه كترتيب المجلس والعسكر وبحوهماء، أو بالمعنى الاصطلاحي، وهو جعل الأشياء الكثيرة بحيث يطلق عليها اسم الواحد، ويكون لبعضها عن بعض بسنة بالتقدم والتأخر كترتيب أجزاء الحد الذي يقدم فيه الجنس لكونه كالمدة على الفصل لكونه كالصورة، ويطلق على هذه الأمور المرتبة اسم الواحد أي الحد، يراعى التأليف بخلاف (التركيب)، وهو صم عدة أمور بحيث لو ذهب جزء منها لذهب حقيقته وماهيته، فلم يعتبر في مفهومه النسبة المذكورة، فهو أعم من الترتيب مطلقاً»^(١٤٠) ولا يحفى أن اللغة الاشتقاقية حين تتألف أجزاؤها قد لا يمكن الفصل بينها كما يبدو من امتناع الفصل بين الورد وإمادة اللعوية التي صنت فيه، فأصبحت بذلك متفقة مع مفهوم التركيب الذي لا يكون معه فصل الأجزاء بعضها عن بعض، وذلك بخلاف اللغة الإلصاقية التي هي مجموعة من اللواصق رتبت فيما بينها، فهي بذلك تتفق ومفهوم الترتيب

أن الميراث الصرقي الذي اعتمد عليه الدرس الصرقي العربي بشكل قوي قد كان نموحاً فريداً في الدرس اللعوي الدقيق، وذلك أنه فرق بدقة عالية بين التعبيرات الفونولوجية والتعبيرات الصرفية، فلم يسجل تعبيرات الإعلال والإبدال والإدغام بسبب وعي الصرفيين العرب بالفرق بين هذين النمطين من التعبيرات وقصرهم الميراث عن التعبيرات الصرفية لا الفونولوجية ويعد نموح الميراث الصرقي في هذه النقطة أرقى مما وصفت إليه الفونولوجيا التوليدية التي لا تقوم بهذا التفريق، يعبر اللعويون في ذلك «أن الفونولوجيا التوليدية كما طورها تشومسكي وهال قد انتقدت بعشوها في التفريق بين القواعد الصوتية والصرفية»^(١٤١) تأمل مثلاً وزن الكلمات

قال ازدهر - رد^(١٤٢)

حاء الأول قال على ورد فعل لأنه رأى انقلاب قور إلى قال تعبيراً صوتياً لا

صرفياً وإلى مدى إلى تغيير شكل الفعل، ولو اعترضوا بالآلف القائمة وجعلوا الفعل عى ورد فعل لاحتاجوا إلى ادعاء أصالتها مع أنها لا توجد إلا في الحالات التي تكون فيها منقلبة عن واو أو ياء، ولو قالوا بزيادتها لادعوا بذلك أن الفعل ثنائي قد رابت عليه الآلف وليس في العربية ما يؤيد فكرة الثنائية بهذه الصورة على الأقل كما أنهم جعلوا الدال في أواخر صورة صوتية لتاء الافتعال د رأوا أن الدال لا ترد في مقام الافتعال إلا في سياق صوتي يسمح بالقول إنها محولة عن تاء، فراءوا أن الافتعال له حرف واحد يحول إلى صور صوتية مختلفة دال أو طاء مثلاً بشروط معينة

وكذلك لم يبيحوا بالميزان تغيير الإدغام لأنهم رأوه تعبيراً خاصاً بالمثلث كما في رد، أو بالمتقاربين وفيه يحول أحدهما إلى الآخر، كما في أذارت من تدارك بإبدال التاء دالاً وإدغامها في الدال التالية، وقد رأوا اقتصار الإدغام على حالات المثلث والمتقاربين بدلاً على أن هذا التعبير صوتي فأحرجوه من الرصد الصرقي بالميزان أن الميزان الصرقي يصدر عن كفاءة عالية في تمييزه بين العناصر الصرفية والعناصر النحوية في التركيب اللغوي، إذ إنه الوحيد القادر على التفريق بين الواو لأمّا للفعل المضارع في المضارع الواوي اللام المسند إلى نون النسوة «يعفون»، والواو ضميراً في «يعفون» المضارع المسند إلى واو الجماعة، كما أنه يفرق بين حالتي الفعل هاتين بين النون ضميراً في الأولى والنون حرفاً للإعراب في الثانية ويتصح ذلك من كونه يجعل الفعل في حالته الأولى على ورد يفعل، وفي حالته الثانية على ورد يعفون ولو حاولنا أن نجد وسيلة أخرى لوصف هذا التركيب تفرق بين العناصر الصرفية والعناصر النحوية لما وسعنا الحيلة

أما بالنسبة للمنهج العربي المقابل لنموذج الميزان الصرقي إلى حد ما فهو منهج الوحدة العملية، وتتمثل معالجه فيما يلي

أنه يقوم بحسب برصد التعبيرات الصرفية المختلفة التي تتمثل في عمليات الاشتقاق والتصريف والدمج والنحت إلخ، إذ يعكس منهج الوحدة - العملية، مصطلحات متعددة مهمة في اللغويات المعاصرة، مثلاً الاشتقاق، قاعدة إعادة الكتابة، النحت.. والتسمية، والبناء للمجهول^(١٤٢) وقد انتقد في استخدامه لمصطلحات لا يتفق عليها جميع اللغويين، «فقد اعترض لغويون كثيرون على

مصطلحات مثل الحركية dynamism والتغير change والتفاعل interaction وهم حراً التي تم بها هذا التعميم»^(١٤٤) وإن صار ثمة «قنور لمفهوم التعبير في بعض الحالات»^(١٤٥)

إن هذا المنهج لا يقوم بأكثر من وضع القاعدة التي غير في صوئها التركيب الصرفي نور أن يضع لذلك نموباً تحريدياً كما هو الأمر في نموذج اموارين الصرفية ويعني ذلك أنه لا يستلزم تحرئة الوحدة الصرفية (الكلمة) للوصول إلى وحدات صرفية أصغر تقابل كل واحدة منها دلالة من دلالات الكلمة المركبة، أي «أنه يتفادى مشكلة تخصيص أي الأجزاء الفونولوجية يقابل أي أجزاء المعنى (لكن هل هذا تحب لمشكلة؟)»^(١٤٦)، ولذلك ليس هذا المنهج مقيداً بالبحث عن مورفيمات الكلمة وتعيينها للدلالات الموجودة لعبايتها برصد التغير وصبطه، وهو يرى «عصر العناصر (التركيب إلح) نتيجة تغير يعمر في عصر آخر في اللغة، ويمكن أن تكون عملية التعبير حقيقية (كما في العمليات المقررة في التعبير الدياكروني «التاريخي»)»^(١٤٧)

كما يفيد بك أنه يخرج عن إطار الوحدات وترتيبها في المعالجة، إذ لا يقوم كمنهج الوحدة الترتيب، بافتراض أنه توجد مورفات وأنها مرتبة في طرق خاصة وفقاً لقواعد اللغة الفنية»^(١٤٨)، فهو «لا يميز فقط وجود العناصر والترتيبات الخطية لها، عند مستوى أعلى من الكلمة، بل يميز أيضاً العمليات الدخوية داخل الكلمة التي تعمل في الجبر لإنتاج صيغة منه»^(١٤٩) إنه يفترض أن الحبر يحصع لعمليات تنتج الصور المختلفة منه، فهو يعالج، مثلاً، «الفعلين take و bake، بدلاً من القول بتكوئيهما من مورفيمي الحبر واللاصقة (كما في منهج الوحدة الترتيب TA)، يعالجهما بتقرير أن لهما جذرين أحصعا لعملية أسماها صياغة الفعل لماصي»^{١٥٠}، أي أن ضرورة وجود مورفيم لكل عنصر دلالي في الكلمة غير قائمة، وكذلك لا يقوم في هذا المنهج لزوم ترتيب المورفيمات فيما بينها

أن هذا المنهج يمكن له، بناء على ذلك، أن يعالج «كلاً من موسجي الأفراد المتميزة والأفراد غير متميزة»^{١٥١} عن أساس أنه لا يعني بتحرئة الكلمة إلى عناصر يقابل كل واحد منها دلالة من دلالاتها، إذ يعتمد عن مفهوم التغير فليس بحاجة إلى تحديد عناصر صرفية للكلمة

أن هذا المنهج العربي يتميز بأنه بسيط وليس فيه تخطيط، فلا يقول بالشذور، إن لكل مسألة لديه قاعدة تعيير لا يلزم أن تطرد مع قاعدة تعيير آخر إن «أكثر الأسباب أهمية، على أية حال، لتفصيل منهج العملية هو أنه أكثر بساطة كل ما علينا أن نفعله هو أن نكتب قواعد بسيطة تحول صيغة إلى أخرى لم تعد بحاجة إلى مناقشة ما مورفيمات took؟ نكتب فقط قاعدة لتعيير حركة take إلى took في المصي (ويمكننا، علاوة على ذلك، أن نكتب قاعدة عامة عن مثل تغييرات الحركة التي تشمل shake, shook و forsake forsook ليس ثمة شيء خطأ مع تعيير ei إلى u في منهج العملية»^{١٥٢}).

- أنه يعتمد على فكرة الأصـر والفرع، ولذلك «يتطلب أحياناً اختيارات اعتباطية عن أي الصيغتين هي الأساس، وأيهما المشتقة»^{١٥٣}، كما «يحتكم إلى إحساس متكلمين الأصليين أن بعض صيغ الكلمات أكثر أساسية، مثلاً الرمز الحاصر، وأخرى مشتقة (لكن الاختيار صعب) إن صعوبة منهج الوحدة العملية IP هي بنية صعوبة تحديد قاعدة نحوية محددة لإعادة الكتابة»^{١٥٤} على أنه يسعى أن يشير إلى أن مفهوم الأصالة والفرعية لم يعد منتقداً كما كان من قبل، فلقد «أثبت أنه من المرهق، إن لم يكن من المستحيل، وصف العلاقة بين شكلين لعويين مختلفين بوصف اشتقاق أحدهما من الآخر، أو اشتقاقهما من شكل أساس «تحتي» مشترك، ولم يعد يشعر معظم اللغويين بأن ذلك معيب بأي شكل»^{١٥٥} ولا يخفى أن مسألة الأصـر والفرع قد عرّضت درسنا اللغوي العربي لكثير من الاتهامات، إذ جعلت هذه الفكرة من قبيل الافتراض والتفكير الفلسفي الذي يسعى صيانة الفكر اللغوي عنه مع أنها ترد في درسنا اللغوي العربي في سياقها الصحيح، إذ حللوا، كما يفعل درس اللغوي الحديث، ما له علامة فرعاً على ما ليس له علامة، يعيد بعض اللغويين العرب ما يعيده درس اللغوي المعاصر «أصل الاسم أن يكون مذكراً، والتأنيث فرع عن التنكير، ولكون التنكير هو الأصـر استعنى الاسم المذكر عن علامة تدل على التنكير، ولكون التأنيث فرعاً عن التنكير افتقر إلى علامة تدل عليه»^{١٥٦} ويصـ كـثير من اللغويين على رجوع الفرعية في تصورهم اللغوي النقي إلى وجود العلامة، يقول أحدهم «ولما كان المذكر أصلاً والمؤنث فرعاً عليه لم يحتج المذكر إلى علامة» لأنه يفهم عند الإطلاق إن كان



الأصل ولا كان التأنيث شيئاً لم يكن به من علامة تدل عليه»^{١٥٧} ويقول آخر «الدليل على أن الفرع هو الذي ينبغي أن تجعل فيه العلامة لا الأصل أنه جعلوا علامة للتثنية والجمع، ولم يجعلوا علامة للإفراد لما كانت التثنية والجمع فرعاً عن الإفراد»^{١٥٨}

أن تفصيل التوبييخ له يرجع إلى أن قواعد إعادة الصياغة التي تقوم عملهم عليها تعد عمليات بالمفهوم الذي يرد لها في هذا المذهب، بل إن «كل قاعدة من قواعد إعادة الصياغة يمكن أن تقرأ بالنسبة لهم، عملية»^{١٥٩}

أنه ينتمي إلى اللغويات التاريخية، إذ استخدمه علماء اللغة التاريخيون الذين ازدهرت أعمالهم في القرن التاسع عشر، ولذلك يسجل اللغويون عليه أن من عيوبه «أنه يقدم النيات في تفسير تاريخي بجلالة»^{١٦٠}

٤ - بين نظرية الصرف العربية وتركيب العربية الصرفي

يمكن بين نصيب كل واحد من نماذج التحليل الصرفي للعربية الثلاثة من التغييرات الصرفية الواردة في العربية، والوقوف على مدى كفاءتها في التحليل الصرفي من رصد مجموعة التغييرات الصرفية التي ترد في العربية وعرضها على النماذج المختلفة للوقوف على ما يناسبها من النماذج

وتلزم الإشارة ابتداءً إلى أن النماذج الثلاثة للتحليل الصرفي قد ورثت في العربية متصافرة متكاملة، لا متخالفة معاقبة، مما يعيد أن ليس لأحدها مريد كفاءة عن الآخر، إذ نحسب الواحد من هذه النماذج أن يقوم حيث لا يمكن أن يقوم غيره، وأن يقوم بالتحليل الصرفي التام للحالة التي يسط به تحليلها صرفاً

وإذا تأملنا عمليات التعبير المختلفة الواردة في صرف اللغة العربية بغية الوقوف على ما يناسب كل واحد منها من نماذج التحليل الثلاث، ومدى ملاءمته لها ووفائه بالتحليل الصرفي المطلوب منه تبين ما يلي

١ أن عمليات التعبير المختلفة التي يسعى رصدها في التحليل الصرفي للعربية تتمثل في تعبيرات تقوم في الحسيات، كالصمائر وأسماء الإشارة والأسماء الموصولة وبحوها، وهي تغييرات لا يرصد لها طريق صرفي معين تسلكه، ولا قانون تحصح به ويعد أصل النماذج لدراسة هذه التعبيرات هو منهج الكلمة التصريف لأن هذا المنهج يلائم مفردات قليلة يمكن إدراجها في جداول تصريفية، وهذا ما قام به اللغويون العرب، إذ إنهم عالجوا هذه التغييرات بتسجيل الأفراد المختلفة لها، وقد أخرجوها من الصرف لأنها لا تنحرف في دائرة لميران الصرفي، ولا في إطار العلامة الصرفية

٢ تعبيرات تصريفية تكون بالعلامة، وبذلك كما في التأنيث والتثنية وبحوهما، ويناسبها منهج الوحدة - الترتيب، أو منهج العلامة كما يمكن أن يطلق به عمل الصرفيين العرب، والفرق بين نموذج الوحدة - الترتيب ونموذج العلامة أن الأول

منهما لا يرصد إمكان ورود تعبيرات مصاحبة لزيادة وحدة، عن حين ينص الثاني
نموذج العلامة الوراء عن العرب على التعبيرات المصاحبة للعلامة، كما ينو من
مراجعة حديثهم عن تشية المفصور و لعوض و المصور مثلاً

٢ تعبيرات بهجية أو تاريخية، مثل القلب المكسي، مثل ايس، وحن وحوهم،
ولا يصح لها إلا الميرار الصري، إذ ليس بها زيادة وحدة صرفية حتى
يباسها نموذج الوحدة الترتيب

٤ تعبيرات بال حذف، ولا يمكن بيانها بنموذج الكلمة التصريف لأنها حالات
كثرة لا تستوعبها جداول التصريف، كما لا يمكن بيانها بنموذج الوحدة
الترتيب، إذ أصله زيادة وحدات و بيان الترتيب بينها، وليس به معالجة لنقصان
وحدات وليس ثمة موضع لديه لتعطية تعبيرات الحذف

٥ تعبيرات التعويض، وهي تابعة لتغيير الحذف، حيث يعوض في بعض الحالات عن
الحرف المحذوف، ولا يمكن بيانها إلا بالميرار الذي يسمح ببيان الحرف المحذوف
والحرف الرائد الذي يرد عوضاً عن المحذوف مع تحديد موضع الحرف المحذوف
والحرف الزائد تعويضاً، أما نموذج الوحدة الترتيب فلا يسمح بكشف
التعويض لأنه لا يسمح ببيان الحذف كما أشرنا في الفقرة السابقة

٦ تعبيرات بالتضعيف، مثل فعل، وتفعل، وأفعل وحوها، ولا يمكن رصدها إلا
بنموذج الميرار الصري إن منهج الوحدة الترتيب لا يقوى على معالجة ما
يقابل ظاهرة التضعيف في العربية، وقد لاحظها هريس^{١١١} وهوكت^{١١٢}
متمثلة في تكرار المقاطع أو الحروف لصيغة صور مختلفة للمعردة
Reduplication يظهر في لغة التاجالوج Tagalog^{١١٣}، حيث تكرر بعض
المقاطع بتعبير المعنى الصري وقد سمي هوكت في بعض مقالاته^{١١٤} هذه

المقاطع أو الحروف المكررة في محاولة منه لتكييفها وفق نموذج الوحدة
الترتيب، نامورفات الحباء أو القلب chameleon morphs، إذ ليس مع
مورف واحد لأداء الدلالة الصرفية، بل له صور بعد المقاطع التي تكرر
اللغة لهذه الدلالة الصرفية لاحظ، مثلاً، «أن المقطعين امصاعين a، و bu
المكتوبين بالنبط السميك) في فعلين من لغة التاجالوج Tagalog الفعل
maglalakbay يسافر (مؤكد)، من maglakbay، والفعل pagbubuksan يفتح

(مؤكداً) من pagbaksan، وليس لهما أحراء صوتية مشتركة، فكيفما عني
الرغم من ذلك يمثلان العنصر الصرقي نفسه المؤكد^(١٦٥)

٧ تعبيرات النقل^{١٦٦}، وهي أن ينقل الفعل من باب إلى باب لإعادة الدلالة التي
تشئت لهذا الباب الذي نقل إليه الفعل، يقول الصرفيون العرب عن ذلك في باب
فعل يفعل «ومما يحتص بهذا الباب بضم مضارعه باب المعالفة، ومعني بها
أن يعلب أحد الأمرين الآخر في معنى المصدر وقد يكون الفعل من غير هد
الباب كعلب وحصم وكرم، فإذا قصبت هذا المعنى نقلته إلى هذا الباب»^{١٦٧}
وبسبب يحق أن النقل من باب إلى باب ليس وحده يمكن أن يكشف عنه
نموذج ينسب على تحديد الوحدات وترتيبها، وأن ما يمكن أن يكشف هذا النقل
هو نموذج يقوم على ضبط البنية، أي نموذج الميراث الصرقي

٨ تعبيرات الريادة، وهي واسعة جداً، ولا تستقل في أغلب الحالات على محدد
ريادة بعض الحروف، بل كثيراً ما يرد مع ريادة بعض الحروف تعبيرات
أخرى، مثل تعبيرات الصبغ، ويمكن أن نقرر أن الريادة لا يصلح تفسيرها في
صوء منهج الوحدة - الترتيب على الرغم من أن أصل فكرة هذا النموذج هي
بيان ريادات المورفيمات وتحديد ترتيبها فيما بينها، ويمكن أن نتبين عدم
صلاحية نموذج الوحدة - الترتيب لبيان تعبيرات الريادة في العربية ذلك من
حلال الأمثلة التالية

أ «انكسر» الفرق بين هذه الصيغة المريدة والصيغة المجربة المأخوذة
منها هو ريادة الهمزة والدون، ولا يمكن أن تعد هذين الحرفين لاصقة
تقدمت على المحرد «كسر» لأن الهمزة تسقط مع مضارع هذا الفعل،
إذ يقال «ينكسر» ولو كانت لاصقة تعيد معنى المطاوعة لما سقطت مع
صيغة المضارع الذي يعيد المطاوعة ولذلك تعد مثل هذه الريادة بعيدة
عن متناول اللوصق والنموذج الصرقي الذي يقوم عليه.

ب «أكرم» لا يمكن معالجة التركيب الصرقي لهذا الفعل في صوء نموذج
الوحدة - الترتيب، لأن الهمزة تسقط مع مضارعه كما تسقط في الفعل
المنكور في المثال السابق «انكسر»، وكذلك لا تستقر ريادة الهمزة
بالفعل المريد بالهمزة، بل يكون مع ريادة الهمزة تغييرات صرفية

أخرى: إن تلزم هاء الفعل المرید بالهمزة السكون، وعينه الفتح أيأ كانت حرة العين في المحرّد، تأمل المرید بالهمزة «أخرج وأسمع وأكرم» الذي أفعالها المحرّدة مفتوحة العين ومكسورة ومضمومة على الترتيب «خرج وسمع وكرم»

ج «استخراج» لا يصلح لنموذج الوحدة الترتيب لأن الزيادة ورتب أولاً الهمزة والسين والتاء وحشوا الألف ومن المقرر أن هذا المنهج لا يقدم مثلاً لورود زيادة في أول الكلمة ووسطها، كما في استخراج رابت الهمزة والسين والتاء أولاً والألف وسطاً، بل يقتصر على الزيادة أولاً (سابقة prefix)، كما في -n- وبحوها، أو الزيادة في آخر الكلمة (لاحقة suffix)، كما في -er- وبحوها، أو الزيادة في وسط الكلمة (حشوا infix)، كما في -n- التي تستخدم في التاجلوح فيشتق من guay، الذي يعني حصروات مائلة إلى الحصرة، gnalay أرو مائل إلى الحصرة^{١١٨}، أو زيادة المورفيم عن حاشي الكلمة (جواسي circumfix) كما يمكن أن نترجم به) كما في FE a^{١١٩} الذي يستخدم في اللغة الساموانية Samoan^{١٢٠} للدلالة على «التبادل»، يدخل هذا المورفيم على الفعل finau «يتشجر» فيصير^{١٢١} 'tefinaua^{١٢٢}

إن منهج الميراث الصوري يقدم تصوراً جيداً لزيادة بعض الحروف أيأ كل موضعها من الكلمة في أولها أو آخرها أو وسطها أو في مواضع مختلفة من الكلمة، وبك بحلاف منهجي الكلمة التصريف والوحدة الترتيب

وقد تتنوع بعض لغويينا حالات الزيادة المختلفة في صوء ما يتحصل من برسها من خلال نموذج الميراث الصوري فيكر في نص متميز له كل أوجه التعبير في ورن الكلمات التي تكشف عن عدم اقتصرها على وجود زيادة حرف أو أكثر محسب، يقول «أولها متغير بزيادة حرف نور تنس حركة، كصاحب فاشتقاقه من الصحك، وثانيها متغير بزيادة حرف مع تنس حركة، كطالب فاشتقاقه من الطلب، وثالثها متغير بزيادة حركة نور تنس أخرى، كمرق، فاشتقاقه من المرق ورابعها متغير بزيادة حركة مع تنس أخرى، كحس فاشتقاقه من الحس وخامسها متغير بزيادة حرف وحركة نور ببدل أخرى، كصارب، فاشتقاقه من الصرب^{١٢٣}»

نتائج البحث

وبعد، فقد قدم البحث على استلزام النموذج العربي من البطورة الصرفية التي تعسست فيها النماذج، والكشف عن جوانب هذا النموذج العربي المختلفة، وعن أصالتها وكفاءتها وعمو كبتها في مضممار التنطير العلمي النقيق

ولقد حرص البحث على التعطية الشاملة لكل الجوانب المهمة التي رآها أساس دراسة النظرية الصرفية في درس اللعوى على اختلاف أوجه نظريته، فعالج، لتحقيق ذلك، كلا من تصور الظاهرة الصرفية، ومفهوم الوحدة الصرفية، والمناهج المعتمدة في النظرية الصرفية عربية وعربية للتحليل الصرفي

كم حرص البحث على استيعاء مختلف نقاطه وفق الدرس اللعويين العربي والعربي، فاستوعق كل نقطة من نقاطه في كل من درس العربي والعربي، ولم يعتمد على مجرد القول والافتراض، وكان في بك حريصاً على أن ينقل التصورات العربية سياقاتها الكاملة درءاً لسوء الفهم والتأويل العاسد الذي يسببهما في أغلب الأعم بتر النصوص واجترأؤها من سياقاتها الصحيحة وقد فصل الحديث لذلك في مفهوم الظاهرة الصرفية والوحدات الصرفية والنموذج الصرفي على اختلاف صوره

وقد بدأ بإشارته العحص إلى احتياجات درس اللعوي العربي المعاصر استناداً على واقع درس اللعوي العربي المعاصر الذي حدد جوانب صعفه التي تحتاج إلى مراجعة، وهي عدم مواكبتها، كالدرس النحوي، للدرس اللعوي المعاصر، وعدم عبايه بالبطرية الصرفية و لمدهج الصرفي اللذين يحب بيانهما قبل معالجة أي من جوانب درس الصرفي بأحكامه وتفصيلاته المختلفة، وخصومه القام للدرس النحوي على مستوى التنطير، حيث يرد الحديث عن المدارس الصرفية ومناهج الصرف بسحة من الحديث عن مثيلاتها في النحو

عرض البحث في معالجته للمفهوم تصورات النظرية الصرفية العربية فيما يحص الظاهرة الصرفية، فعرض من ذلك

تفسير إخراج الصرفيين العرب للمبنيات كالصماثر وأسماء الإشارة والأسماء الموصولة وبحوها على الرغم من رصداهم لتعابيراتها تحت ما يمكن تصوره بمدهج الكلمة التصريف، فقد بين أن تلك الإخراج يرجع إلى أنهم لم يرو

لتغييرات المنبئات طرفاً صرفية يمكن رصدها، ولا قوانين صرفية تحصص لها
تحتاج أن تسجل

بيان ضروره إدراج ما ينسب له قاعدة صرفية إن كانت التغييرات الواردة تأتي
لمعنى صرفي كتغييرات الصمائر ونحوه من المنبئات التي تعبر وفقاً للأحاسس
الصرفية المختلفة، إذ هي من الدرس الصرفي تنعاً لكونها مما يتصل بالدلالة
الصرفية

تفسير إخراج الصرفيين العرب لطواهر الإعلال والإبدال والإدغام من اميزان
الصرفي بأن ذلك يرجع إلى تعريقهم بين التغييرات الصرفية والتغييرات
الفونولوجية، فقد قصرُوا الميزان الصرفي على التغييرات الصرفية واستبعدوا
التغييرات الفونولوجية من الميزان الصرفي

وقد أفاد بصدد تصورات المفهوم لدى الصرفيين العرب ما يلي

اشتمال الدرس الصرفي العربي على حملة حواش رأى أنها تعطي معالحته
لظاهرة الصرفية، هي وصف الجهات المختلفة للأسية من خلال اميزان الصرفي،
وتصنيف مختلف الكلمات في صوء عدة معايير، مثل التحرد والزيادة، والصحة
والاعتلال... إلخ، وتحديد وظائف هذه الأسية المختلفة التي ترد عليها الكلمات في
العربية، ورصد العلاقات القائمة بين الأسية بتسجيل التغييرات التي ترد في الكلمة
ولا يحفى أن هذه الحواش هي كل الجواب التي تلم الدرس الصرفي

كما أفاد بهذا الصدد استيعاب الصرفيين العرب لعمليات التغيير الصرفية
المختلفة التي يمكن أن تصنف تحت تغييرات اشتقاقية وتغييرات نصرفية وتغييرات
فونولوجية

وعرض، فيما يخص معالحته للمفهوم، أيضاً جملة تصورات خاصة بالوحدة
الصرفية، مثل

عدم مناسبة مفهوم المورفيم للغة العربية بسبب أنها ليست لغة إصلافيه تعتمد
على اللواصق، بل تصريفية

وعى الصرفيين العرب بالعناصر الصرفية التي تتكون منها الكلمات، حيث تحصنوا
عن العلامات التي تعد جزءاً من الكلمة

تفسير عدم عد الصرفيين العرب للعنصر الدلالي الذي هو أصغر من الكلمة الوحدة الصرفية الصغرى؛ إذ يرجع ذلك إلى تعذر فصل بعض العناصر ذات الدلالة في الكلمة، فلا يمكن، مثلاً، فصل الورد الذي يعد دالة صرفية عن غيره من عناصر الكلمة الأخرى

تعريف الصرفيين العرب بين التركيب عن مستوى اللفظ والتركيب على مستوى الدلالة

تفسير تسمية اللغويين العرب للعلامة بهذا الاسم دون اللاصقة وعي اللغويين العرب بغياب العلامة، وتعريفهم بين عيائها حين يكون دالاً، وعيائها حين لا يكون دالاً وقد أكد البحث بذلك أن النرس الصرفي العربي قد قام على أنقى التصورات اللغوية

أما فيما يخص معالجته للمنهج فقد قدم ما يلي

تلمس مناهج التحليل الصرفي في الوجه العربي من النظرية الصرفية، وقد تبين به أنه يمكن تمييز ثلاثة نماذج في التحليل الصرفي استحصمها الصرفيون العرب، وهي متصافرة فيما بينها للقيام بتحليل تراكيب الكلمات العربية وقد سمي هذه النماذج الثلاثة بنموذج الحداول التصريفية، ونموذج العلامة، ونموذج الميراث الصرفي

عرض مناهج التحليل الصرفي التي عرفت بها النظرية الصرفية في وجهها العربي تراثياً أو معاصراً، فقد بين من هذه المناهج ما يعرف بنموذج الكلمة - التصريف 'WP' Paradigm Word، وما يعرف بنموذج الوحدة - الترتيب 'IA' Item Process، وما يعرف بنموذج الوحدة - العملية 'IA' Item Arrangement

مؤاربة هذه المناهج بما يقابلها من نماذج التحليل الصرفي في النرس الصرفي العربي

- بيان حسن استنباط اللغويين العرب للنماذج الثلاثة وحسن توظيفهم لها؛ إذ لم يستخدموا أيها إلا فيما تقتضيه طبيعة التركيب الصرفي للكلمة العربية، ووفق ما تقتضيه الحاجة بلا ريبدة أو نقصان

بيان دواعي اللغويين العرب في استنباطهم ثلاثة أنماط من الميزان الصرفي، هي

الميران الصرفي العام وميران منتهى الحموع المعروف بصيغة منتهى الحموع
واميران التصعيري، إذ يرجع استنباطهم بهذه الأنماط الثلاثة إلى حرصهم على أن
يقوم كل واحد منها بنيل الجهات اللارمة سواء بقصا أو تريد
بيان اقتضاء الورن، الذي ترد عليه الكلمات في العربية ويمثل حالة صرفية، لنموذج
اميران الصرفي، حيث لا يمكن أن تقوم أوزان الكلمات من خلال نموذج آخر
بيان كشف الميران الصرفي عن دقة اللعويين العرب في التمييز بين التعييرات
الصرفية والتعييرات الفونولوجية
بين كفاءة الميران الصرفي بانفراده نور غيره من مباح التحليل الأخرى في
التعريق بين العناصر الصرفية والعناصر البهوية في التراكيب اللعوية
توزيع التعييرات الصرفية التي ترد لتركيب الكلمات في العربية على مباح التحليل
الصرفي الثلاثة، فخصص نموذج الجداول التصريفية تعييرات اسميات، ونموذج
العلامة بعض تعييرات التصريف كالتثنية وجمع التصحيح، ونموذج الميران
المعص الآخر من تعييرات التصريف كجمع التكسير وتعييرات الاشتقاق
بيان نموذج كفاءة اميران الصرفي في تكفله باستعراق تعييرات التركيب الصرفي
لل كلمات التي لا يستعرقها منها الجاؤون التصريفية والعلامة

الهوامش:

١. سميوة، الكتاب د. ع. تحقيق عبدالسلام هارون (القاهرة مكتبة الحاجي ط ١٩٨٢) ص ٢٤٢
٢. العرسي للتكملة، تحقيق حسن شاذلي هرهود، الريص عمادة شؤون المكتبات جامعة الريص، ط ١ (١٩٨١)، ص ٤
٣. حسني تمام اللغة العربية معناها ومبناها، (مصر الهيئة العامة للكتاب، ط ١ ١٩٧٩) ص ١٥
٤. الكوش، الطيب، المفردات العربية من خلال علم الأصوات الحديث (تونس للشركة التوسعة لعنبر للرسم ١٩٧٣) ص ٢٢
٥. شاهين عبدالصبور، المنهج الصوتي للنسب العربية رؤية جديدة في الصرف العربي (القاهرة مطبعة جامعة القاهرة والكتاب الجامعي، ط ١ ١٩٧٧) ص ٢١٦
٦. عبدالغني أحمد عبدالعظيم، نور الوحدات اللغوية في بناء الكلمة رسالة ماجستير جامعة القاهرة مخطوطة رقم ٢٢٦ مكية دار العلوم
٧. الساع، يوسف حنيفة، نور الصرف في منهجي النحو والمعجم (بيضا منشورات جامعة قار يوس، ١٩٨١)
٨. الثاقبي محمد التكرار الصائفي والنعاقب الصائفي في اللغة العربية ضمن «فصائل في النسايات العربية» (الدار البيضاء منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية، ط ١ ١٩٩٢)، ص ١٤٤ - ١٢٧
٩. حريز جويث علم اللغة النفسي بشومسكي وعلم النفس مرجع وتعبير د. مصطفى التوي (القاهرة للهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٢) ص ٧٢
١٠. يرد دراسة «تطورات حبيته في المراسف الصرفية» التي يقدم مانيوس وقنمها جوي بيور في كتبه «لحاق جديدة في علم اللغة» (Matchews, P. H. 1970). *Recent Developments in Morphology* New Horizons in Linguistics, Edited by John Lyons GB Penguin Books
١١. Ibid p 96
١٢. هداوي، حسن مناهج الصرفيين ومداهمهم في القرنين الثالث والرابع من الهجرة، دمشق دار القلم ط ١ ١٩٨٩، الباب الأول.
١٣. Wunderlich, Dieter (1979) *Foundations of Linguistics* Translated by Hans Roger Cambridge Cambridge University Press P 18
١٤. وقد ذكر أربعة أسباب لتعريفه بين العلم بنظرياته والمعرفة التي تكون حيو عنها 9-18 pp Ibid
١٥. Hjelmslev, Louis (1969) *Prolegomena to a Theory of Language* Madison University of Wisconsin press, pp 1330 & Hjelmslev, Robert de 1991 *Linguistic Theory: The Discourse of Fundamental Works*, 2nd impression, p 127
١٦. هداوي، مناهج النصارين ومداهمهم في القرنين الثالث والرابع من الهجرة، الباب الثاني
١٧. Matchews, Recent Developments in Morphology p 106
١٨. Ibid p 96.
١٩. محفوظ، ركي مجيب تحفد الفكر العربي، بيروت دار الشروق ١٩٧٢ ص ٢٥٤

- (٢) المسدي عبدالسلام المفكر اللساني في الحضارة العربية، (نوسن الدار العربية للكتاب ١٩٨٦) ص ١١ ص ١٢
- (٢١) يمثل التركيب الصرفي لغة موضوع الدرس الصرفي أو الظاهره التي تقوم للدرس الصرفي على صيغتها ودراستها دراسة علمية، ويصح وصفها بالظاهرة من جهة كونها جانباً من جوانب الظاهرة اللغوية التي يتكفل بها للدرس اللغوي على مختلف فروعه
- (22) Anderson, Stephen R (١٩٨٨, *Morphological Theory, in Linguistic Theory Foundations*, vol. 1 of Linguistics The Cambridge Survey Edited by Frederick J Newmeyer p 64 & Marriam Webster Editorial Staff (١٩٦٠) 'Morphology' In Webster's Third New International Dictionary of the English Language Vol. 1, Chicago: William Benton Publisher p 147.
- ٢٣, ابن عصفور، علي بن مؤمن المقرب، تحقيق أحمد عبدالستار الحواري وعبدالله الحويدي (بغداد مطبعة العاني ط ١ ١٩٧٢)، ص ٧٨ ص ٧٩
- (٢٤) الرضي، شرح للشافعي، ج ١، ص ٥
- (٢٥) السابق، ج ١، ص ٨
- ٢٦، السيوطي عبدالرحمن مع الهوامع شرح جمع الجوامع ج ٢، وصحيح السيد محمد بدر النعيمي، (بيروت دار المعرفة للطباعة والنشر، د. ت)، ص ٢١٢
- (27) Crystal (1987). *The Cambridge Encyclopedia of Language* Cambridge Cambridge University Press p 93
- (٢٨) السيوطي، مع الهوامع ج ٢، ص ٢١٢
- (٢٩) ابن مالك
- (٣٠) الصير محمد بن علي حاشية للصير على شرح لأشمون، ومع شرح الشواهد المعجمي ج ١، (القاهرة مطبعة مصطفى النابلي الحبيبي ط ٢ ١٩٢٨)، ص ٢٢٦
- (٣١) المرسي، التصريف بشرح ابن جني المنصف تحقيق إبراهيم مصطفى وعبدالله أمين (القاهرة مكتبة مصطفى النابلي الحبيبي، ط ١ ١٩٥٤).
- (٣٢) ابن جني المنصف في التصريف، تحقيق إبراهيم مصطفى وعبدالله أمين (القاهرة مكتبة مصطفى النابلي الحبيبي ط ١ ١٩٥٤)
- ٣٣ الميمني، برقة الطروف في علم الصرف، تحقيق لجنة إحياء التراث العربي (بيروت دار الأفاق الجديدة، ط ١ ١٩٨١).
- (٣٤) ابن عصفور، الممتع في التصريف، تحقيق د. محمد الدين قباوة (بيروت دار الأفاق الجديدة، ط ١ ١٩٧٩)
- ٣٥، ابن الحاجب، الشافعي شرح الرضي مع شرح شوهده، تحقيق محمد نور الحسن ورمبويه (بيروت دار الكتب العلمية ١٩٧٥)
- (٣٦) ابن جني، المنصف شرح تصريف المرسي، ص ٣ ص ٤
- (٣٧) جاء المورفيم في اللسانيات الأوروبية قسماً بالكلمة بل وقع المورفيم على اللواحق ذات المعاني الوضعية التي تدل على الكلمة فلم يشمل الكلمة دار المعنى المعجمي التي قبل لها sementeme أما اللسانيات الأمريكية فقد شمل المورفيم ما كان له معنى وطبيعي وما كان له

معنى محمدي، ي كلاً من اللواحق والكلمات التي لا تقبل أن تحلل إلى أجزاء ذات دلالة

وظيفة النحر

- Greenberg Joseph H (1957) *The Definition of Linguistic units* In *Essays in Linguistics* Chicago: The University of Chicago Press. note 1 p 18. Hamp Eric P 1966 *A Glossary of American Technical Linguistics Usage 1925-50*, Publications of the committee for terminology, spectrum Publishers, p 3
- Martinet, Andre (1964). *Elements of General Linguistics* Translated by Palmer Elisabeth London: Faber and Faber Ltd. p 110
- (38) Merriam Webster's Dictionary (1960) 'Morphology' Vol II p. 1471 & West Fred. 1975. *The Way of the Language: An Introduction* New York: Harcourt Brace Jovanovich, Inc.
- (39) Guzman, Yvonne et al. Morphology: The Study of Word Structure in O'Grady William 1991 *Contemporary Linguistics: An Introduction*. New York: St Martin's Press. p 12
- (40) Young, David J. (1984) *Introducing English Grammar* London: Hutchinson. p 9
- (41) Ducrot, Oswald and Todorov, Tzvetan. (1981). *Encyclopedic Dictionary of the Sciences of Language* Translated by Catherine Porter Oxford: Blackwell reference p 199
- (42) Jamie Bernard 1996 *Language* Microsoft® Encarta® 97 Encyclopedia © 1993-1996 Microsoft Corporation.
- (43) Greenberg, Joseph H (1957) 'The Definition of Linguistic Units' p 18
- (44) Crystal, David (1971). *Linguistics* England: Penguin Books Ltd. p 87
- (45) لا يتم أن يكون المورفيم أصغر من الكلمة من يمكن أن تكون الكلمة مورفيم مفرداً فلا يكون جزءاً منها، إذ قد تتكون الكلمة من مورفيم أو أكثر
- Koln, Martha (1982). *Understanding English Grammar* New York: Macmillan Inc. p. 71, Richards, Jack et al., 1985
- Longman Dictionary of Applied Linguistics* GB: Longman Group Ltd. p. 84 & Owens, Robert P. (1988). *Language and Development: An Introduction* 2nd Columbus: Merrill Publishing Company, p. 5
- 46 Sapir Edward. 192 *Language* New York: Harcourt Brace & World p 25
- (47) قصر بعض اللغويين الحديث عن السمات التي تعبر به المورفيمات دلالي وتركيبية، ويفصل بها عن غيرها من الوحدات اللغوية كالمقطع والمورفيم وغيرهما، انظر في سمات المورفيم
- Gleason, H. A (1961). *An Introduction to Descriptive Linguistics* 2nd revised edition. New York: Holt, Rinehart & Winston
- (48) Palmer Frank (1971) *Grammar* GB: Penguin Books. pp. 10-1 & Bloomfield 1935) *Language* London: George Allen & Unwin Ltd. P 161
- 49) Nasr, Raja T. 1980 'Morphemes' In *The Essentials of Linguistic Science: Selected and Simplified Readings*, GB: Longman Group Ltd. p 54 & Richards, Jack (et al. 1985) *Longman Dictionary of Applied Linguistics*. p 9
- 50) Chalker, Sylvia & Weiner, Edmund (1994) *The Oxford Dictionary of English Grammar* Oxford: University Press. P 248
- (51) Traugott, Elizabeth and Pratt, Mary Louise (1980). *Linguistics for the Students of Literature* San Diego: Harcourt Brace Jovanovich, Publishers. p 92 & Dinneen, Francis P (1967). *An Introduction to General Linguistics* New York: Holt, Rinehart and Winston, Inc. p 53
- 52) Lyons, John. (1968) *An Introduction to Theoretical Linguistics* Cambridge: Cambridge University Press. p 180
- 53) *ibid.* P 80

- ٦٤، يقوم النحوي الصغير في كثير من الوحدات النحوية كالقوالب والمورف و لأداة وغير ذلك أنظر
Crystal, David (1985) *A Dictionary of Linguistics and phonetics* 2nd ed U.K. Basil
Blackwell Ltd p 349
- (55) Robins, R. H (1968) *A Short History of Linguistics* Bloomington Indiana University
Press, p 148
- (56) Dunneen, Francis P (1967) *An introduction to General Linguistics*, p 268.
- (57) Saussure, Ferdinand (1959) *Course in General linguistics*, Translated by Basil Wace
New York McGraw Hill Book Company p. 186
- (58) Bloomfield, L (1935) *Language* P 209
- (59) Aertson, D J (1979) *Essentials of Grammatical theory: A Consensus View of Syntax and
Morphology* London Routledge & Kegan Paul, p 222
- Nida, E. A (1948) *The Identification of Morpheme* (بشر مقال نيدا، هذا مرسى
Language Vol. 24 pp 444 & In Jones, M. ed. (1958) *Readings in Linguistics*, New
York The Modern Language Association of Learned Societies.
- (61) Hass, W (1957), *Zero in Linguistic Description* In *Studies in Linguistic Analysis*, Special
Publication of the Phonological Society Oxford Blackwell.
- (62) Matthews, *Recent Developments in Morphology* p 100
- ٦٢ الرصني شرح كافية ابن الحاجب ج ١ بيروت دار الكتب العلمية ص ١٠٥
- ٦٤ ابن أنباري أبو البركات عبد الرحمن أسرار العربية، تحقيق محمد بهجة البيطار، دمشق
مطبعة التراث العلمي العربي بدمشق ١٩٥٧ ص ٢٧١
- ٦٥ الرصني، شرح الكافية، ج ١، (بيروت دار الكتب العلمية)، ص ٤
- ٦٦ سعد الدين الزراري، مفاتيح الغيب المشتهر بالتفسير الكبير وبهامشه تفسير أبي السعود، ج ١
مصر دار الصناعة العلمية ص ١١
- ٦٧ الجرجاني، السيد الشريف التعريفات ومنها رسالة في بيان اصطلاحات الصوفية، (كرلثني
المكتبة الحامنة، ١٩٨٢)، ص ١٨٦
- (٦٨) سوف يرد حديث عن منهج التحصيل الهرمي في هذا البحث عند معالجة المنهج الصرفي
- (٦٩) يعيب لأصفه الاشتقاق عن اللغة العربية بصفه وروء جزء من الكلمة باستثناء العلامة التي
للتصريف، في سباقات مختلفة مع ثلاث المعنى تقريباً انظر في كعنة بحيد المورفيمات
Hockett, Charles F (1958) *A Course in Modern Linguistics* New York The Macmillan
Company pp 23-24
- ٧ يمكن مراجعته حديث اللغويين عن بولصق الاشتقاق والتصريف الرئيسة في الإنجليزية وعن
موقع لواصق التصريف من لواصق الاشتقاق في
Nasr, Raja T (1980) *The Major Grammatical Morphemes of English* In *The Essentials of Linguistic Science Selected
and Simplified Readings*, G.B. Longman Group Ltd pp 67-73 & Akmalan, Adrian et
al (1990), *An Introduction to language and Communication*, 2nd ed. Massachusetts
Institute of Technology p 36
- 1 Mathews, *Recent Developments in Morphology* p 106
- 2 Palmer *Grammar* p 12
- ٧٣ الأنباري أبو بكر محمد كتب المنكر والمؤنث، تحقيق د طارق عبدعزير الحناي، بغداد
مطبعة العاني ط ١ ١٩٧٨ ص ١١٤
- ٧٤ السابق ص ١٣٩

٧٥) ابن منظور، لسان العرب، مج ١٥، ص ١٩٥، ونظرا في ذلك أيضا، الجوهري، الصحاح، تاج اللغة وصحاح العربية، ج ٦، تحقيق أحمد عبدالمعز عطار (القاهرة: دار الكتاب العربي، ط ٢ (١٩٧٩) ص ٢٤٣

Beaugrande, *Linguistic Theory: The Discourse of Fundamental Works*, Note 3 p. 85 (٧٦)

Saussure, *Course in General Linguistics*, pp. 172 (٧٧)

Pike, Kenneth. (١٩67) *Language in Relation to a Unified Theory of the Structure of Human Behavior*, The Hague: Mouton, p. 345 (٧٨)

٧٩) سوف يأتي عرض هذا المنهج ضمن الحديث عن المنهج في النقطة الثالثة من هذا البحث، مع بيان طبيعته المتمثلة في عتماده في الوصف الصرفي لتوحيده الصرفية على للمورفيمات وبنسبها

Hoch, J. (١٩47) *English Verb Inflection*, *Language* Vol. 23, pp. 399-418 & In Joos, M. A. (ed. ١٩58). *Readings in Linguistics*, New York: American Council of Learned Societies

Maehews, *Recent Developments in Morphology*, pp. 99-100 (٨١)

٨٢) ٤٨ سورة المائدة، ص ٥٥

٨٣) مجمع اللغة العربية المعجم الوسيط، ج ٢ (القاهرة: الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية، ط ٢ (١٩٧٢) مادة «نهج»، ص ٩٥٧

٨٤) الكفوي، أبو البقاء، أرباب الكليات معجم في المصطلحات والفروق المعنوية، تحقيق د. حسن ترويش ومحمد المصري، (بيروت: مؤسسة الرسالة، ط ١ (١٩٩٢) ص ٩١٢

٨٥) ابن منظور، لسان العرب، مج ٢ (بيروت: دار صادر ودار بيروت، ١٩٥٥)، مادة «نهج» ص ٣٨٣

٨٦) مجمع اللغة العربية المعجم الفلسفي، (القاهرة: الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية، ١٩٧٩) ص ١٩٥ ووهبه، مجدي، معجم المصطلحات الأدبية إنكليزي - عربي، (بيروت: مكتبة بيدر، ١٩٧٤) ص ٣١٨

٨٧) ووهبه، معجم المصطلحات الأدبية، ص ٢١٨

٨٨) وافي، علي عبدالوحد، علم اللغة، (القاهرة: دار النهضة مصر، ط ٧ (١٩٧٢) ص ٣٢

٨٩) حسن، تمام، علم اللغة بين المعيارية والوصفية (القاهرة: مكتبة أنجلو المصرية، ١٩٥٨) ص ١٩١

(90) Webster Editorial Staff. (١٩60) 'method' In Webster's Dictionary, pp. 1422-1423

91. Ibid, pp. 422-423

٩٢) يفصل البحث تسميتها بالمواريث الصرفية لكونها تأتي على ثلاثة صور، هي الوب الصرفي العام والوب للصغيري، ووب منتهى الخموع

93. Hockett, C. F. (١٩54) 'Two Models of Grammatical Description', *Word*, 10: 213-39. Reprinted in Joos, Martin, ed. (١٩57). *Readings in Linguistics*, Washington: American Council of Learned Societies

٩٤) ابن عقيل، شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك، ج ١، تحقيق محمد محيي الدين عبدالحميد، (القاهرة: المكتبة التجارية الكبرى، ط ١ (١٩٦٤) ص ٩٧

- (95) Hockett (1954) *Two Models of Grammatical Description* Word, 10, 210-33 Reprinted in Joos, Martin ed. (1957) *Readings in Linguistics*
- (96) Aronson, et al. *Foundations of General Linguistics* P 140
- (97) Mathews. *Recent Developments in morphology* p 106.
- (98) Allerton. *Essential of Grammatical Theory* pp 24-25
- (99) Robins, R. H (1988). *Appendix History of Linguistics* In linguistic Theory Foundations, vol 1 of Linguistics The Cambridge Survey Edited by Frederick J. Newmeyer p 475
- (100) Ibid p 224
- (101) Mathews. *Recent Developments in Morphology* p 109
- (102) Ibid p 107
- ١٠٣ ابن السراج الأصوب في البحر ج٢ تحقيق د. عبدالحسين العثلي (بيروت: مؤسسة الرسالة ط٣ ١٩٨٨ ص ٧٤
- ١٠٤ ابن عقيل بهاء الدين شرح ابن عقيل ج٢ تحقيق محمد محيي الدين عبدالحميد القاهرة المكتبة التجارية الكبرى، ط١٤ ١٩٦٤، ص ٤٤٣
- ١٠٥ السابق ج٢ ص ٤٤٣
- (106) Mathews. *Recent Developments in Morphology* p 97
- (107) Harris, Z. S (1942). *Morpheme Alternants in Linguistic Analysis* Language Vol. 18 pp 69-80 (Reprinted in Joos, Martin ed. (1957). *Readings in Linguistics* Washington, DC American Council of Learned Societies
- (108) Hockett, A. (1958) *A Course in Modern Linguistics*
- (109) H.L. Archibald, A. (1958) *Introduction to Linguistic Structure from Sound to Sentence in English* New York: Harcourt, Brace & World
- (110) Gleason, A. (1961) *An Introduction to Descriptive Linguistics*
- (111) Hall, Robert, A. (1964) *Introduction to Linguistics* Philadelphia: Chilton
- (112) Mathews. *Recent Developments in Morphology* p 99
- ١١٢ وهي نظرية عامة لتحليل اللغوي ترجع في بعض من مبادئها إلى نظرية هيلمسليد الحوسماتية التي تعد بحسباً لغوياً رياضياً من تعدد النظم الجوسماتية (Lamb In
- ١١٣ The New Encyclopedia Britannica Chicago: Helen Hemmingway Benton Publisher بعد التطوير الذي حققها على يد الأمريكي سيمبي لامب أكثر تشويقاً من عمل هيلمسليد
- ١١٤ Sampson, Geoffrey (1980) *Schools of Linguistics Competition and evolution* الحاص
- ١١٥ London: Hutchinson p 68، كتاب يرتد بعض مبادئها إلى مدرسة براغ حيث تنشأ بعضاً من سماتها من نظرية براغ. ونقاوم هذه النظرية الخطية السائدة بالتوربعة لتومسليد
- ١١٦ تعرض لأنماط المختلفة التي يمكن أن تتغير فيها مستوى ما يحقق بتركيب عند مستوى
- ١١٧ راجع R. Harris, A Short History of Linguistics p 26
- (118) Lamb, S. M. (1966) *Outline of Stratificational Grammar* Washington DC: Georgetown University Press
- (119) Gleason, H. A. (1964) *The Organization of Language a stratificational View* MSIL Monograph Series on Language and Linguistics Georgetown University Washington DC 7 pp 75-95
- (120) Mathews. *Recent Developments in Morphology* p 100
- (121) Crystal, A. *A Dictionary of Linguistics and Phonetics* p 66

- (8 Hockett, C. F. (1947). *Problems of Morphemic Analysis Language* Vol. 23 pp 321-41 reprinted in Joos, Martin, ed. (1957). *Readings in Linguistics* Washington, DC: America Council of Learned Societies).

ويراد به «التحقيق الجذبي» (المادي) لأي مورفيم (تحريري) Chalker, Sylvia & Weiner

The Oxford Dictionary of English Grammar p. 284 (1994)، وتسمى هذه الوحدات الصرفية

مورفيمات قبل التصنيف والمورفيمات بعد تصنيفها بوصفها تحففات مورفيم معين أي أفرادها التي

يتحقق من خلالها، إذ ندر «نصف المورفيمات معاً نصفها المورفيمات مورفيم مجرد Bonger

Dwight & Sears, Donald A. (1981) *Aspects of Language* New York: Harcourt Brace

Jovanovich, Inc. p. 43

(19) Matthews, *Recent Developments in Morphology*, p. 98

(20) Bloomfield, *Language* p. 5.

(21) Lyons, John (1981). *Language and Linguistics. An Introduction* Cambridge: Cambridge University Press. p. 9

(22) Atkinson, Martin, [et al], (1985). *Foundations of General Linguistics* 2nd impression, London: George Allen & Unwin. p. 140

(23) Crystal, David (1995) *The Cambridge Encyclopedia of the English Language* Cambridge: Cambridge university Press. p. 198

(24) Fisiyan, Edward & Besnier, Niko (1989). *Language Its Structure and Use* San Diego: Harcourt Brace Jovanovich Publishers. p. 96.

(25) Ibid. p. 99

(١٢٦) وهو يرجع إلى بانييني وقد دار سوسير حول مفهومه، كما تنبأ بلومفيلد أنظر البحث من ص

٢٤ ٢٥

(١٢٧) مثل خليسور وغيره Gleason. (1961) *Introduction to Descriptive linguistics*

(28) Allerton, *Essentials of Grammatical Theory* p. 223

(١٢٩) السيوطي، المهرر في علوم اللغة وأنواعها، ج٢ تحقيق محمد أحمد جاد الموصى ورميلية

(القاهرة: دار التراث، ط٣)، ص٤

(١٣٠) ابن مالك، مسألة في الاشتقاق، تقديم وتحقيق محمد وجيه تكريتي، مجلة مجمع اللغة العربية

«الأرمني» السنة ١٤ (١٩٩٠) عدد ٣٨، ص ١٢٧

131 Robins. (1988). "Appendix, History of Linguistics" p. 475.

132. Allerton, *Essential of Grammatical Theory* p. 223

133. Atkinson, [et al], *Foundations of General linguistics* . p. 140.

134. Matthews, *Recent Developments in morphology* p. 97

135) Allerton, *Essential of Grammatical Theory*. p. 223

136. Mathews, *Recent Developments in Morphology*. p. 106.

137) Palmer *Grammar* p. 12.

138. Crestal, *A Dictionary of Linguistics and Phonetics*. p. 166

139) Atkinson, Martin, [et al] (1985) *Foundations of General Linguistics*. p. 41

(١٤٠) النجفي، علي لكبر بن محمود النجعة النظامية في الفروع الاصطلاحية (حيدر آباد: المكتبة

ط٢ ١٣٤٤هـ)، ص ٤٥

(41) Fudge, E. C. (1970) *Phonology* In *New Horizons in Linguistics*, edited by Lyons, John, GB: Penguin Books, p. 12

١٤٢ حقاير السجدة من الأورس التي وجهت عندها هذه الكلمات وأمثلةها تلك لأورس التي راصت الكلمات قبل تعبيرها، فخرجت من المبرس بتغيير لإعلال ووريت قال على فعز، وأخرجت من المبرس بتغيير لإبدال ووريت ردهر على افتعن وتغيير لإدغام ووريت رد على فعز ويرجع تعصفت بهذه لأورس بحراجه التعبيرات الصوتية من المبرس الذي استتبط للتحليل الصرفي لا الصوري ولا يعيب عنا أن صرف العربى قد اشتمل على عدة توجيهات لأورس هذه الكلمات فم يتفق الصرفيون على ورينها، من ذلك ما يناقشه الرصى في شرحه شاهة ابن الجحوب، يعلق على قول ابن الجاحوب في المبرس الصرفي «وبعد عن الرائد يلفظه لا المعنى من ناء الافتعال فإنه بلفظ «ابن الجاحوب، الشافعية مشرح الرصى، ح ١ ص ١، يقول عن ذلك «وهذا مما لا يسلم بل تقول لصعرب على ورى افتعن، وفحصت وره فعسط - فيغير عن كل الرائد المبطل منه بالنس، لا بالمعنى منه، وقال عبد القاهر في المبرس عن الحرف الأصبي «يجوز أن يغير عنه بالنس، فيقال في قال به على ورد قال «ه قال في الشرح شرح ابن الجاحوب على شافعية» «يفيد بم يورس المبرس من ناء الافتعال يفظه إم للاستثقال أو للنسبة على لأصن «الرصى شرح الشافعية، ح ١، ص ١٨ ١٩ كما أنه لا يعيب في هذا المقام جميع التوجيهات الأخرى الواردة عن الدارسين المعاصرين التي يمكن مراجعة طرف منها في بحث البكوش لتصريف العربى من خلال عدم الأصوات، وبذلك لا يصرف الجهد في هذا المقام إلى مبرس الحس اللغوي المرفف الذي صير عنه الصرفيون النجر أخرجوا التعبيرات الصوتية من الموارد الصرفية فوردت هذه الكلمات وأمثلةها نور تعرضت بها طرا عندها من إعلال أو إبدال أو إدغام

(١٤٣) Ibid p 246.

(١٤٤) Ibid p. 106

45 Palmer Grammar p. 121

(١٤٦) Allerton, *Essential of Grammatical Theory* p. 224 & Palmer Grammar P 22

(١٤٧) Ibid. p 246.

48) Atkinson. (et al) *Foundations of General Linguistics* p 140

(١٤٩) Ibid p 40

(٥٠) Allerton, *Essential of Grammatical Theory* p. 223

(٥١) Matthews. *Recent Developments in Morphology* p 106

(٥٢) Palmer Grammar p 122

١٥٣ Ibid. p 223

١٥٤) Ibid., p.224

١٥٥) Lyons. John (١٩٧٤). *Linguistics* In The New Encyclopedia Britannica. Chicago: Helen Hemingway Benton Publisher Vo 10. p 998

(١٥٦) ابن عقيل، شرح ابن عقيل، ح ٢، ص ٤٢٩

(١٥٧) ابن معش، موهق النير أو النقاء شرح مفصل الرمخشري، ج ٥، (مصر: إدارة الطباعة المصيرية، د - ت) ص ٨٨

١٥٨ السيوطي، جلال الدين الأشباه والنظائر، ح ٤، تحقيق د. عبدالعال سالم مكرم (بيروت دار الرسالة، ط ١ ١٩٨٥)، ص ٢٨٤

٥٩) Allerton. *Essential of Grammatical Theory* p 224.

60) Ibid p.223

- 6) Harris, Zelig (942) Morpheme Alternants in Linguistic Analysis language 18 pp 69- 80
 62) Hockett C. H (1990). Peiping Morphophonemics. Language 26. pp 63-85
- ١٦٣) ويقال بها كتب اللغة السيبويه، Pilima اللغة الرسمية للفلبين إذ يتحدثها عشرة ملايين
 بوصفها لغة أصلية ولغة ثانية. وبعد اللغة لأهية لأعلى مصطفة الشمال الكبيرة من الحرر
 الفلبينية. وهي إحدى لغات لأسرة البغوية «مالايو» بولينيزية Malayo Polynesian التي
 تسمى كذلك بأسره «أوسنرونية» Austronesian ويعني «الجزيرة الجنوبية» إذ «اسم من
 الجذر اللاتيني austro «جنوبي» والكلمة اليونانية «نيس» جزيرة، أنظر Besmer Niko
 1996 Malayo Polynesian Languages. In Grolier Multimedia Encyclopedia &
 Jack Richard 1993-1996. Manila In Microsoft® Encarta® 97 Encyclopedia ©
 1993-1996 Microsoft Corporation
 164 Ibid pp 63-85
 165 Anderson Stephen R 1992 A Morphous Morphology Cambridge Cambridge
 University Press, p 59
- ١٦٦) براد بتعبيرات النقل ف تنقل به الصيغة من ورن إلى ورن أحد كما هي أفعال فقه إلى فقه
 وفقه لإفادة صيرورة لفقه فقه أقرب إلى النسخة مع ضم العين وزيادة معنى للمعاليه مع
 الفصح ولا براد في هذه السياق نقل الصيغة بوزنها المحصوص من دلالة صرفية إلى جرى
 كغير من المصادر و لأفعال والمشتقات وعيرها إلى العمية، كما في محمد محمود وبحو بس
 كما لا براد به في هذا السياق النقل الخاص بنقل الحركة في الإعلال
- ١٦٧) الرصي شرح الشافيه د، ص ٧
- ١٦٨) Farnigan & Niko. Language Its Structure and Use p 97
- ١٦٩) إحدى لغات لأسرة البغوية «مالايو» بولينيزية Malayo Polynesian التي تسمى كتب
 بأسره «أوسنرونية» Austronesian، أنظر Har. Donn V 1996 Samoans In grolier
 Multimedia Encyclopedia، وكتب هاشم ١٣٧ من هذا البحث
- ١٧٠) Farnigan & Niko Language Its Structure and Use p 97
- ١٧١) ابن مالك، مسائله في الاشتقاق مجلة مجمع اللغة العربية الأدي سنة ١٤١٩ (١٩٩٩) عدد
 ٣٨، ص ١٢٨

أولاً: المراجع والدراسات العربية

* ابن الأنباري، أبو البركات عبد الرحمن

- ١ كتاب أسرار العربية تحقيق محمد بهجة البيطار، (دمشق مطبوعات المجمع العلمي العربي بدمشق، ١٩٥٧)

* الأنباري: أبو بكر محمد.

- ٢ كتاب المنكر والمؤيد، تحقيق د. طارق عبد عور الحباسي، (بغداد مطبعة العاني، ط ١ ١٩٧٨)

* البكوش، الطيب

- ٣ التصريف العربي من خلال علم الأصوات الحديث، (تونس الشركة التونسية للعلوم الرسم، ١٩٧٣)

* الناقبي، محمد

- ٤ التكرار الصامت والنعاقب الصائتي في اللغة العربية، ضمن «قصاي في اللسانيات العربية»، (الدار البيضاء منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية ط ١ ١٩٩٢)

* الحرجاني، السيد الشريف

- ٥ التعريفات، ويلها رسالة في بيان اصطلاحات الصوفية، (كراتشي المكتبة الحمادية، ١٩٨٢)

* حزين، جويث

- ٦ علم اللغة النفسي تشومسكي وعلم النفس، ترجمة وتعليق د. مصطفى التوي، (القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٢)

* ابن جني، أبو الفتح عثمان

- ٧ المصنف في التصريف، تحقيق إبراهيم مصطفى وعبدالله أمير (القاهرة مكتبة مصطفى النابلي الحلبي، ط ١ ١٩٥٤)

* الجوهري، إسماعيل بن حماد

- ٨ الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، تحقيق أحمد عبدالعفور عطار، (القاهرة دار الكتاب العربي، ط ٢ ١٩٧٩)

* ابن الحاجب

- ٩ الشافية شرح الرصعي مع شرح شواهد، تحقيق محمد نور الحسن ورميليه، (بيروت دار الكتب العلمية، ١٩٧٥)

* حسان، تمام

- ١٠ اللغة بين المعيارية والوصفية، (القاهرة مكتبة الأجلو المصرية، ١٩٥٨)
١١ اللغة العربية معناها ومبناها، (مصر الهيئة العامة للكتاب، ص ٢ ١٩٧٩)

* الدناع، يوسف خليفة

- ١٢ نور الصرف في مهجي النحو والمعجم، (ليبيا مشورات جامعة قار يوس، ١٩٨١)

* الرازي، فخر الدين

- ١٣ - معانيح العيب المشتهر بالتفسير الكبير، وبهامشه تفسير أبي السعود، (مصر دار الطباعة العامرة)

* الرضي الاستراباذي، محمد بن الحسن

- ١٤ - شرح كافية ابن الحاجب، (بيروت دار الكتب العلمية، ص ٢)
١٥ شرح شافية ابن الحاجب، تحقيق محمد نور الحسن ورميليه، (بيروت دار الكتب العلمية، ١٩٧٥)

* ابن السراج، محمد بن سهل

- ١٦ الأصول في النحو، تحقيق د. عبدالحسين العقلي، (بيروت مؤسسة الرسالة، ط ٢ ١٩٨٨)

* سيوييه، أبو بشر عمرو بن عثمان

- ١٧ الكتاب، تحقيق عبدالسلام هارون، (القاهرة مكتبة الحانجي، ط ٢ ١٩٨٢)

* السيوطي، جلال الدين

- ١٨ - الأشباه والبطائر في النحو، تحقيق د. عبدالعال سالم مكرم، (بيروت مؤسسه الرسالة، ط ١ ١٩٨٥)

- ١٩ المرهر في علوم اللغة وأنواعها، تحقيق محمد أحمد جاد المولى ورميليه، (القاهرة دار التراث، ص ٣ ص ٢)



٢٠ - همع الهوامع شرح جمع الحوامع، تصحيح السيد محمد بدر النعساني،
(بيروت دار المعرفة للطباعة والنشر، د ت)

* شاهين، عبدالصبور

٢١ - اسهج الصوتي بلبية العربية رؤية جديدة في الصرف العربي، (القاهرة
مطبعة جامعة القاهرة والكتاب الجامعي، ١٩٧٧)

* الصبان، محمد بن علي

٢٢ - حاشية الصبان عن شرح الأشموني، ومعه شرح الشواهد للعيني، (القاهرة
مطبعة مصطفى البابي الحلبي، ط ٢ ١٩٣٨)

* عبدالغني، أحمد عبدالعظيم

٢٢ - نور الوحدات الصرفية في بناء الكلمة العربية، رسالة ماجستير بجامعة
القاهرة مخطوطه رقم ٣٣٦ بكلية دار العلوم

* ابن عصفور، علي بن مؤمن

٢٤ - انقرب، تحقيق أحمد عبدالستار الجواري وعبدالله الحنوري، (بعداد مطبعة
العالي، ط ١ ١٩٧٢)

٢٥ - الممتع في التصريف، تحقيق د فخر الدين قنطرة، (بيروت دار الأفاق الجديدة،
ط ٤ ١٩٧٩)

* ابن عقيل، بهاء الدين عبدالله

٢٦ - شرح ابن عقيل في ألفية ابن مالك، تحقيق محمد محيي الدين عبدالحميد،
(القاهرة المكتبة التجارية الكبرى، ط ١٤ ١٩٦٤)

* الفارسي، أبو علي الحسن بن أحمد

٢٧ - التكملة، تحقيق حسن شادلي مرهوه، (الرياض عمادة شئون المكتبات جامعة
الرياض، ط ١ ١٩٨١)

* الكفوي، أبو البقاء

٢٨ - الكليات معجم في المصطلحات والفروق اللغوية، تحقيق د عدنان برويش
ومحمد المصري (بيروت مؤسسة الرسالة، ط ١ ١٩٩٢)

* المارني، أبو عثمان بكر بن محمد.

٢٩ التصريف، شرح ابن حي «المنصف في التصريف»، تحقيق، تحقيق إبراهيم مصطفى وعبدالله أمين (القاهرة مكتبة مصطفى الناصي الحلبي، ط ١ (١٩٥٤)

* ابن مالك، محمد بن عبدالله

٣٠ مسألة في الاشتقاق، تقديم وتحقيق محمد وحيد تكريتي، مطبعة مجمع اللغة العربية الأرسني، السنة ١٤ (١٩٩)، العدد ٣٨

* مجمع اللغة العربية

٣١ المعجم الفلسفي، (القاهرة الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية، ١٩٧٩)

٣٢ المعجم الوسيط، (القاهرة الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية، ١٩٧٣)

* محمود، زكي نجيب

٣٣ تصيد الفكر العربي، (بيروت دار الشروق، ١٩٧٣)

* المسدي، عبدالسلام

٣٤ التفكير اللساني في الحضارة العربية، (تونس الدار العربية للكتاب، ١٩٨٦)

* ابن منظور، أبو الفضل جمال الدين

٣٥ لسان العرب، (بيروت دار صادر ودار بيروت، ١٩٥٥)

* الميداني، أحمد بن محمد

٣٦ برهة الطرف في علم الصرف، تحقيق لجنة إحياء التراث العربي، (بيروت دار الآفاق الحنيدة، ط ١ ١٩٨١)

* النجفي، علي أكبر بن محمود

٣٧ النحفة النظامية في الفروق الاصطلاحية، (حيدر آباد السكر ط ٢ ١٣٤٠ هـ)

* هندراوي، حسن

٣٨ مباحج الصرفيين ومداهمهم في القرنين الثالث والرابع من الهجرة، (دمشق دار القلم، ط ١ ١٩٨٩).

* وافي، علي عبدالواحد

٣٩ عم البعة، (القاهرة دار بهصه مصر، ط ٧ ١٩٧٢)

* وهبة، مجدي

٤٠ معجم المصطلحات الأساسية إنكليزي فرنسي عربي، (ميرت مكتبة لبنان، ١٩٧٤)

* ابن بعيش، موفق الدين أبو البقاء

٤١ شرح مفصل الزمخشري، (مصر إدارة الطبعة اميرية، ر ت)

٤٢ شرح الملوكي في التصريف، تحقيق د محمد الدين قداوة، (حلب المكتبة العربية ط ١ ١٩٧٣)

ثانياً: المراجع والدراسات الأجنبية

* Akmajian, Adrian [et. al]

43 (1990) *An Introduction to Language and Communication*, 3rd ed
Massachusetts Institute of Technology

* Alerton, D. J.

44 (1979) *Essentials of Grammatical Theory: A Consensus View of
Syntax and Morphology*, London: Routledge & Kegan Paul

* Anderson, Stephen R.

45 (1988) *Morphological Theory*, In *Linguistic Theory: Foundations*,
vol. 1 of *Linguistics: The Cambridge Survey* Edited by Frederick
J. Newmeyer

46 1992 *A - Morphous Morphology*, Cambridge: Cambridge
University Press

* Atkinson, Martin. [et al].

47 (1985) *Foundations of General Linguistics* 2nd impression,
London: George Allen & Unwin

* Beaugrande, Robert de.

48 (1991) *Linguistic Theory: The Discourse of Fundamental Works*
2nd impression

✓

*** Besnier, Niko.**

49 (1996) "Malayo - Polynesian Languages". In Grolier Multimedia Encyclopedia

*** Bloch, J.**

50 (1947) *English Verb Inflection*, language, Vol. 23, pp 399-418
(Reprinted in Joos, M (ed) (1958) *Readings in Linguistics*, New York: American Council of Learned Societies)

*** Bloomfield, L.**

51 - (1935). *language* London: George Allen & Unwin Ltd

*** Bolinger, Dwight & Sears, Donald A.**

52 - (1981) *Aspects of Language*, New York: Harcourt Brace Jovanovich, Inc

*** Chalker, Sylvia & Weiner, Edmond**

53 - (1994) *The Oxford Dictionary of English Grammar*, Oxford: University Press

*** Comrie, Bernard.**

54 (1993-1996). *Language*, Microsoft® Encarta® 97 Encyclopedia
© 1993-1996 Microsoft Corporation

*** Crystal, David**

55 - (1971) *Linguistics* England: Penguin Books Ltd

56 (1985). *A Dictionary of Linguistics and Phonetics* 2nd ed. UK: Basil Blackwell Ltd

57 - (1987). *The Cambridge Encyclopedia of Language* Cambridge: Cambridge University Press

58 - (1995) *The Cambridge Encyclopedia of the English Language* Cambridge: Cambridge University Press

*** Dinneen, Francis P.**

59 - (1967) *An Introduction to General Linguistics* New York: Holt, Rinehart and Winston, Inc

*** Ducrot, Oswald and Todorov, Tzvetan.**

60 (1981) *Encyclopedic Dictionary of the Sciences of Language*
Translated by Catherine Porter Oxford: Blackwell Reference

*** Finegan, Edward & Besnier, Niko.**

- 61 - (1989). *Language: Its Structure and Use*, San Diego: Harcourt Brace Jovanovich Publishers.
- * **Fudge, E. C.**
- 62 - (1970). Phonology, In *New Horizons in Linguistics*, edited by Lyons, John, GB: Penguin Books.
- * **Gleason, H. A.**
- 63 - (1961). *An Introduction to Descriptive Linguistics*, 2nd, revised edition. New York: Holt, Rinehart & Winston.
- 64 - (1964). "The Organization of Language: a Stratificational View", MSL, Monograph Series on language and Linguistics. Georgetown University, Washington DC 17. pp. 75-95.
- * **Greenberg, Joseph H.**
- 65 - (1957). "The Definition of Linguistic Units", In *Essays in Linguistics*, Chicago: The University of Chicago Press.
- * **Guzman, Videa (et. al)**
- 66 - Morphology: The Study of Word Structure, In O'Grady, William. (1991). *Contemporary Linguistics: An Introduction*, New York: St. Martin's press.
- * **Haas, W.**
- 67 - (1957). "Zero in Linguistic Description", In *Studies in Linguistic Analysis*, (Special publication of the Philological Society) Oxford: Blackwell.
- * **Hall, Robert A.**
- 68 - (1964). *Introductory Linguistics*, Philadelphia: Chilton.
- * **Hamp, Eric P.**
- 69 - (1966). *A Glossary of American Technical Linguistic Usage, 1925-50*, Publications of the committee for terminology, spectrum publishers.
- * **Harris, Z. S.**
- 70 - (1942). "Morpheme Alternants in Linguistic Analysis". *Language*, Vol. 18. pp. 169-80 (Reprinted in Joos, Martin (ed.) (1957). *Readings in Linguistics*. Washington, DC: America Council of Learned Societies.

* **Hart, Donn V.**

71 - (1996). "Samoans", In Grolier Multimedia Encyclopedia.

* **Hill, Archibald A.**

72 - (1958). *Introduction to Linguistic Structure: From Sound To Sentence in English*, New York: Harcourt, Brace & World.

* **Hjelmslev, Louis**

73 - (1969). *Prolegomena to a Theory of language*, Madison: University of Wisconsin Press.

* **Hockett, C. F.**

74 - (1947). "Problems of Morphemic Analysis, language", Vol. 23. pp. 321-41 (Reprinted in Joos, Martin (ed.). (1957). Readings in Linguistics. Washington, DC: America Council of Learned Societies).

75 - (1950). "Peiping Morphophonemics". Language, 26, pp. 63-85.

76 - (1954). "Two Models of Grammatical Description", Word, 10, 210-33 (Reprinted in Joos, Martin (ed.). (1957). Readings in Linguistics. Washington, DC: America Council of Learned Societies).

77 - (1958). *A Course in Modern Linguistics*, New York: The Macmillan Company.

* **Koln, Martha.**

78 - (1982). *Understanding English Grammar*, New York: Macmillan Co., Inc.

* **Lamb, S. M.**

79 - (1966). *Outline of Stratificational Grammar*, Washington DC: Georgetown university Press.

* **Lyons, John.**

80 - (1968). *An Introduction to Theoretical linguistics*, Cambridge University Press.

81 - "Linguistics", In The New Encyclopedia britannica, Chicago: Helen hemingway Benton. Publisher.

82 - (1981). *Language and Linguistics: An introduction*, Cambridge University Press.

* **Marriam Webster Editorial Staff,**

83 - *Webster's Third New International Dictionary of the English Language*, Chicago: William Benton, Publisher.

* **Martinet, Andre.**

84 - (1964). *Elements of General linguistics*, Translated by Palmer, Elisabeth, London: Faber and Faber Ltd.

* **Marthtews, P. H.**

85 - (1970). *Recent Developments in Morphology*, New Horizons in Linguistics, GB: Penguin Books.

* **Nida, E. A.**

86 - (1948). "The Identification of Morpheme", *language*, Vol. 24, pp. 414-417 In Joos, M. (ed.) (1958). *Readings in Linguistics*, New York: American Council of Learned Societies.

* **Nasr, Raja T.**

87 - (1980). "Morphemeics", In *The Essentials of Linguistic Science: Selected and Simplified Readings*, GB: Longman Group Ltd.

88 - (1980). "The Major Grammatical Morphemes of English". In *The Essentials of Linguistic Science: Selected and Simplified Readings*, GB: Longman Group Ltd.

* **Owens, Rober E.**

89 - (1988). *Language and Development: An Introduction*, 2nd (ed.), Columbus: Merril Publishing Company.

* **Pike, Kenneth.**

90 - (1967). *Language in Relation to a Unified Theory of the Structure of Human Behavior*, The Hague: Mouton.

* **Plamer, Frank**

91 - (1971). *Grammar*, GB: Penguin Books.

* **Richard, Jack (et. al.).**

92 - (1985). *Longman Dictionary of Applied Linguistics*, GB: Longman Group Ltd.

* **Robins, A.**

93 - (1968). *A Short History of Linguistics*, Bloomington and London: Indiana University Press.

- 94 - (1988). "Appendix: History of Linguistics", In *Linguistic Theory: Foundations*, vol. 1 of *Linguistics: The Cambridge Survey*, Edited by Frederick J. Newmeyer.
- * **Sapir, Edward.**
- 95 - (1921). *Language: An Introduction to the Study of Speech*, New York: harcourt, Brace & World.
- * **Saussure, Ferdinand de.**
- 96 - (1959). *Course in General Linguistics*, Translated by Baskin, Wade, New York: McGraw-Hill Book Company.
- * **Sampson, Geofry.**
- 97 - (1980). *Schools of Linguistics: Competition and evolution*, London: Hutchinson.
- * **Traugott, Elizabeth and Pratt, Mary Louise.**
- 98 - (1980). *Linguistics for the Students of Literature*, San Diego: Harcourt Brace jovanovich, Publishers.
- * **Ulack, Richard.**
- 99 - (1993-1996). "Manila", In *Microsoft® Encarta® 97 Encyclopedia*. © 1993-1996. Microsoft Corporation.
- * **West, Fred.**
- 100 - (1975). *The Way of the Language*, New York: Harcourt Brace Jovanovich, Inc.
- * **Wunderlich, Dieter.**
- 101 - (1979). *Foundations of Linguistics*, Translated by lass, Roger, Cambridge: Cambridge University Press.
- * **Young, David J.**
- 102 - (1948). *Introducing English Grammar*, London: Hutchinson Group.
- "Lamb", In *The New Encyclopedia Britannica*, Chicago: Helen Hemingway Benton. Publisher.